

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 260

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 260 - 2957

Bern, Mittwoch 6. November 1974  
Berne, mercredi 6 novembre 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicités ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicités ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 260 - 6. 11. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 272 617 - 272 646.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilancio.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich (2260<sup>o</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: «Lord»-Uhren AG, früher: Badenerstrasse 313, Zürich 3, jetzt: Eulenweg 8, 5403 Baden.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1974.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. November 1974, 14.30 Uhr, im Amtskolleg des Notariats, Grundbuch- und Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, Zürich 3.  
Eingabefrist: bis 6. Dezember 1974.  
8036 Zürich, den 1. November 1974 Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar

**Kt. Zürich (2259<sup>o</sup>)**  
Gemeinschuldner: Rüeßli Christian, 1941, von Lengnau BE, 8625 Gossau ZH (früher Gockhausen), gew. Inhaber von «Tele-Shop», Regensbergerstrasse 188, 8050 Zürich.  
Konkurrenzeröffnung: 14. Oktober 1974.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert: 14. Oktober 1974): bis 26. November 1974.  
8627 Grüningen, den 31. Oktober 1974 Konkursamt Grüningen: P. Buchmann, Notar

**Kt. Bern (2244)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Probau Michel AG, Betrieb eines Architekturbüros, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften etc., Bahnhofstrasse 42, Biel.  
Eigentümerin folgender Grundstücke:  
1/2 Anteil an Biel Grundbuch Nr. 5637 Plan 20, Bauland am Dählenweg  
1/2 Anteil an Biel Grundbuch Nr. 4209 Plan 20, Bauland am Dählenweg  
Aarberg Grundbuch Nr. 2144 Plan 20, Bauland an der Bernstrasse in Lyss  
Aarberg Grundbuch Nr. 2145 Plan 20, Bauland an der Bernstrasse in Lyss  
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1974 (Art. 171 SchKG, resp. 189 SchKG).  
Ordentliches Verfahren  
Eingabefristen: Für Forderungen bis 6. Dezember 1974, für Dienstbarkeiten bis 26. November 1974.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. November 1974, 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses Biel, Nordeingang, Spitalstrasse 14.  
Von denjenigen Gläubigern, welche der ersten Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 14. November 1974, 12 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
2500 Biel, den 30. Oktober 1974 Konkursamt Biel: Guenin

**Kt. St. Gallen (2258)**  
Gemeinschuldner: D'Alberti Mario, Maurer, Brücke, Sevelen.  
Konkurrenzeröffnung: 27. September 1974.  
Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: 14. November 1974, 14 Uhr, im Hotel Drei Könige, Sevelen, Bar.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. September 1974): bis 13. Dezember 1974.  
9470 Buchs, den 5. November 1974 Konkursamt Werdenberg: Der. ausserordentliche Konkursbeamte Hans Schlegel, Rechtsanwalt Haus Zentrum, Buchs

**Ct. Ticino (2245)**  
Fallita: Thermolube di Paparelli Emilio, combustibili ecc., Lugano.  
Data dell'apertura del fallimento: 21 agosto 1974, decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
Procedura sommaria: con decreto 17 ottobre 1974 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 26 novembre 1974.  
6900 Lugano, il 6 novembre 1974 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

#### Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

#### Suspension de la liquidation (LP 230)

#### Sospensione della procedura (LEF 230)

**Kt. Zürich (2268)**  
Ueber die Maribo AG, Treuhänder und Verwaltungen, Talstrasse 18, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Oktober 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. Oktober 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. November 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8000 Zürich, den 4. November 1974 Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Honegger, Notar

**Ct. Ticino (2246)**  
Fallita: IMAS SA, Armadi, serramenta ecc., Lugano.  
Data del decreto di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 20 agosto 1974 e 25 ottobre 1974 della pretura di Lugano-Distretto.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 16 novembre 1974, anticipando per 3000.- a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU.64.111.38).  
6900 Lugano, il 6 novembre 1974 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

**Ct. de Genève (2261)**  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Guillermin Gilbert, 1948 GE, tapissier-décorateur, commerce de tapis et moquettes, domicilié 39, quai Charles-Page à Genève (app.) et 29, route de St-Cergues, à Nyon (dp.), par ordonnance rendue le 30 juillet 1974 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 4 novembre 1974 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 novembre 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
1211 Genève, le 4 novembre 1974 Office des faillites, Genève

#### Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich (2247)**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über Bühler Rudolf, 1949, von Stetten SH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Büförs» Rudolf Bühler, mit Sitz in Russikon, Rennweg, Gündisau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Büelstrasse 32, Pfäffikon, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. November 1974 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Pfäffikon als Aufsichtsbehörde einzureichen.  
8330 Pfäffikon ZH, den 1. November 1974 Konkursamt Pfäffikon ZH

**Ct. de Berne (2248)**

Failli: Plumey Jean-Marie, 1933, serrurier, Porrentruy.  
Les documents suivants sont déposés à l'office où ils peuvent être consultés:  
1. L'état de collocation.  
2. La liste des biens de stricte nécessité laissés à la disposition du failli (art. 32, al. 2, de l'Ordonnance sur l'administration des offices des faillites du 13 juillet 1911).  
Délai pour intenter action: 16 novembre 1974.  
2900 Porrentruy, le 30 octobre 1974 Le préposé aux faillites: R. Domont

**Kt. Basel-Stadt (2263)**

Gemeinschuldnerin: Park Lane Motors AG, Handel mit Strassen-, Wasser- und Luftfahrzeugen und deren Bestandteilen usw., Morgartenring 30, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.  
4000 Basel, den 6. November 1974 Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. du Valais (2262)**

Failli: Michlig Charles, fils d'Emile, chaussures et réparations, av. du Marché 6, Sierre.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 25 novembre 1974.  
Délai pour intenter action: 10 jours.  
3960 Sierre, le 31 octobre 1974 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) - (LP 268)

**Kt. Zürich (2265)**

Das Konkursverfahren über Delta Industrie-Erzeugnisse AG, Talstrasse 65, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Oktober 1974 als geschlossen erklärt worden.  
8000 Zürich, den 1. November 1974 Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Honegger, Notar

**Kt. Zürich (2249)**

Das Konkursverfahren über Tschanz Jürg, geboren 1949, von Kloten und Röttenbach i.E. BE, Transportunternehmer, Waldegweg 18, 8302 Kloten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 14. Oktober 1974 als geschlossen erklärt worden.  
8303 Bassersdorf, den 31. Oktober 1974 Konkursamt Bassersdorf: Krönert, Notarstellvertreter

**Ct. de Fribourg** (2267)  
 Faillie: Société commerciale de denrées et minéraux SA, à Fribourg.  
 Date de la clôture: 4 novembre 1974.  
 1700 Fribourg, le 4 novembre 1974  
 Office cantonal des faillites,  
 Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

**Ct. de Genève** (2264)  
 La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 4 novembre 1974.  
 Failli: K'Bourch Serge Georges, 1939 France, précédemment exploitant un commerce de charcuterie à Bégnins, actuellement domicilié 1, rue de la Prulay à Meyrin.  
 1200 Genève, le 4 novembre 1974  
 Office des faillites, Genève

**Konkurssteigerungen**  
 (SchKG 257-259)

**Kt. Zürich** (2121)  
**Liegenschaftsteigerungen**  
 Im Konkurs über die Aktiengesellschaft vormals Schweizerischer Creditoren-Verband, mit Sitz in Zürich, werden im Auftrage der ausseramtlichen Konkursverwaltung durch das Konkursamt Stäfa die nachstehenden Liegenschaften Montag, den 25. November 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant «Sonnen», Hombrechtikon, öffentlich versteigert:  
 In der Politischen Gemeinde Hombrechtikon:  
 1. Kat. Nr. 3315, Plan 21; Wohnhaus Assek.-Nr. 725, für Fr. 216 000.- versichert, Schätzung 1964, und Scheune mit Garage Assek.-Nr. 724, für Fr. 29 400.- versichert, Schätzung 1967, mit 5500 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Hinter-Ghei. Ein Achen an einem Schöpfbrunnen etc. Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 285 000.-.  
 2. Kat.-Nr. 3316, Plan 21, Grundregisterbl. 545; 3489 m<sup>2</sup> Wiesen im Hinter-Ghei. Anmerkung laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 35 000.-.

Die beiden Grundstücke werden nur zusammen versteigert.  
 Die Liegenschaften können besichtigt werden am Freitag, den 8. November 1974, 14-16 Uhr, oder nach Vereinbarung.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten.  
 Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 7. bis 18. November 1974 beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.  
 Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Aenderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973; aufmerksam gemacht.

8712 Stäfa, den 18. Oktober 1974  
 Konkursamt Stäfa  
 Seestrasse 75  
 Telefon 01 / 926 11 13

**Liegenschaftsverwertungen**  
**im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Graubünden** (2266)

**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner: Thümer Kurt, Bayernallee 44, D-1 Berlin.  
 Steigerungstag: Dienstag, den 16. Dezember 1974, 15 Uhr, im neuen Gemeindefaal, Gemeindehaus in Pontresina.  
 Eingabefrist: 29. November 1974.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab 2. Dezember 1974.  
 Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 2100, Plan 54, Cunschett Nr. 2100, 1440 m<sup>2</sup> Wiese, in Pontresina.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 57 600.-.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung.  
 Der Erwerber hat am Steigerungstag den Betrag von Fr. 10 000.- und zwar unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme zu bezahlen.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 beziehungsweise 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der angegebenen Anmeldefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

7524 Zuoz, den 4. November 1974  
 Betreibungsamt Oberengadin  
 7524 Zuoz

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)  
 Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

**Kt. Basel-Stadt** (2270)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat der Firma Beton-Bau AG, Engulgasse 43, Basel, durch Beschluss vom 1. November 1974 gemäss Art. 295 des Betreibungsgesetzes eine Nachlass-Stundung für vier Monate, also bis 1. März 1975, bewilligt und ihr die Schweizerische Treuhandgesellschaft, St.-Jakobs-Strasse 25, Basel, zum Sachwalter gesetzt.  
 4000 Basel, den 1. November 1974  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

**Kt. Basel-Stadt** (2271)

Am 1. November 1974 hat das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt der Firma Beton-Bau AG, Engulgasse 43, 4052 Basel, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt, und die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Basel, zum Sachwalter ernannt.  
 Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit gemäss Artikel 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen am 30. November 1974 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.  
 Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 28. Februar 1975, um 14.30 Uhr, im Ganthaus, 1. Stock, Steinentorstrasse 7, in Basel, statt.  
 Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.  
 4002 Basel, den 4. November 1974  
 Sachwalter:  
 Schweizerische Treuhandgesellschaft  
 St.-Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel  
 Postadresse: Postfach 1198  
 4002 Basel

**Kt. St. Gallen** (2272)

Schuldner: Dudler Karl, Element- und Kunststeinwerk, 9422 Staad.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterreitthal: 30. Oktober 1974.  
 Dauer der Stundung: Vier Monate, d.h. bis 28. Februar 1975.  
 Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, Postfach 133, 9450 Altstätten.  
 Eingabefrist: Bis 25. November 1974.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. Oktober 1974, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizufügen. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktienaufflage und der Gläubigerversammlung folgt später.  
 9450 Altstätten, den 2. November 1974  
 Der Sachwalter: H. Eisenhut

**Kt. St. Gallen** (2250)

Das Bezirksgericht Werdenberg hat mit Beschluss vom 24. Oktober 1974 Schlegel Hans, Restaurant Kreuz Plattis, 9475 Sevelen, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten, d.h. bis 23. Februar 1975, bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 24. Oktober 1974) bis 30. November 1974 beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt. Ort, Zeit und Aktienaufflage sowie Gläubigerversammlung werden später durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und kantonalen Amtsblatt den Gläubigern bekanntgegeben.  
 9470 Buchs, den 31. Oktober 1974  
 Der Sachwalter:  
 Treuhandbüro  
 B. Eggenberger  
 9470 Buchs

**Prorogation du sursis concordataire**  
 (LP 295, al. 4)

**Ct. de Vaud** (2273)  
 Par décision du 30 octobre 1974, le président du Tribunal du district d'Aigle a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 3 mars 1975, le sursis concordataire accordé le 3 septembre 1974, à Service, entretien et réparations immeubles «Sentrep» SA, à Aigle.  
 En conséquence, l'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 29 janvier 1975 à 14 h. 30, à Aigle, Salle du Tribunal. Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 17 janvier 1975 au bureau du commissaire: Office des faillites, bâtiment administratif, Aigle.  
 1860 Aigle, le 4 novembre 1974  
 Le commissaire au sursis:  
 F. Bigler, préposé

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Kt. Solothurn** (2255)

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners, Bader-Kissling Franz, Zuchwilerstrasse 64, Solothurn (Garage Franz Bader), wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 28. November 1974, 10.30 Uhr, vor Amtsgericht von Solothurn-Lebern in Solothurn, Amtshaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfindet.  
 4500 Solothurn, den 30. Oktober 1974  
 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
 R. Wirth

**Ct. de Genève** (2256)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2<sup>o</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 12 novembre 1974, à 14 h. 15, sur l'homologation du concordat proposé par Hufin Madeleine, boutique de prêt-à-porter à l'enseigne «Couture et Parure», Cours de Rive 4, à Genève, domiciliée rue Saint-Ours 6, à Genève, à ses créanciers.  
 Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.  
 1211 Genève, le 6 novembre 1974  
 Tribunal de première instance  
 R. Kunz, commis-greffier

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 (SchKG 306, 308, 317)

**Homologation du concordat**  
 (LP 306, 308, 317)

**Kt. Thurgau** (2252)

Das Bezirksgericht Arbon hat mit Entscheid vom 21. Oktober 1974 den von Furrer Xaver, Geflügelzucht, 8580 Dozwil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist sofort in Rechtskraft erwachsen.  
 9302 Kronbühl, den 31. Oktober 1974  
 Im Auftrage des Bezirksgerichts  
 Der Sachwalter:  
 W. Boppart, 9302 Kronbühl

**Ct. de Vaud** (2253)

Par décision du 17 octobre 1974, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la société en nom collectif Coullery A. & Dutoit J.-P. «Riviera», accessoires autos, avenue Tivoli 56, à Lausanne.  
 Exécuteur du concordat: Marcel Tavel, préposé aux faillites, Lausanne.  
 1000 Lausanne, le 6 novembre 1974  
 Office des faillites  
 du district de Lausanne

**Ct. de Vaud** (2254)

**Homologation de concordat et révocation de faillite**  
 Par décision du 17 octobre 1974, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la société en nom collectif Muller & Blanc, fournitures pour garages, boulevard de Grancy 44 à Lausanne et révoqué la faillite de cette société prononcée le 18 octobre 1973.  
 Exécuteur du concordat: Marcel Tavel, préposé aux faillites, Lausanne.  
 1000 Lausanne, le 6 novembre 1974  
 Office des faillites  
 du district de Lausanne

**Ct. de Neuchâtel** (2269<sup>9</sup>)

Débitur: De Sanctis Raymond, menuisier-charpentier, à Fenin (Neuchâtel).  
 Commissaire: M. Yvan Bloesch, préposé à l'office des poursuites et faillites, à Boudry.  
 Date du jugement d'homologation: 4 novembre 1974.  
 2000 Neuchâtel, le 4 novembre 1974  
 Le greffier du Tribunal cantonal:  
 Lambert

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
 (SchKG 293)

**Kt. Bern** (2251)

Die Firma Steiner Ernst AG, Mühlestrasse 6-8, 3123 Belp, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
 Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme der verantwortlichen Organe der Geschstelllerin ist angesetzt auf Mittwoch, den 4. Dezember 1974, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Seftigen, Amtshaus Belp, Dorfstrasse 23, 2. Stock, Belp.  
 Die Gläubiger der Geschstelllerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 26. November 1974 beim Richteramt Seftigen, 3123 Belp, einreichen.  
 3123 Belp, den 30. Oktober 1974  
 Der Nachlassrichter:  
 Kuster

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Ct. de Fribourg** (2257)

**Vente aux enchères publique:**  
 - montures de lunettes  
 - produits cosmétiques «Holiday Magic»  
 - fourrures et manteaux  
 - équerres et élévateur  
 Le vendredi, 8 novembre 1974, dès 14 h., à la salle des ventes, Maison de Justice, rue des Chanoines 127, à Fribourg, l'office cantonal des faillites vendra les biens suivants:  
 1 lot de montures de lunettes, env. 2500 pièces;  
 1 lot de produits cosmétiques «Holiday Magic», soins de peau et maquillage, rouges à lèvres, vernis à ongles, etc.  
 1 manteau «croupe de vision», 1 manteau «pattes de vision», divers manteaux, peaux, fourrures, bonnets à fourrure, sacs à fourrure, colliers de vision etc., 1 machine à coudre à fourrure «Success», 1 machine à perçaler «Lewis», portehabits, chevaux en bois, cintres, 1 bureau, 1 lot de classeurs fédéraux etc.  
 1 lot d'équerres d'échafaudage, 1 élévateur «Wormser» à moteur à benzine.  
 1700 Fribourg, le 6 novembre 1974  
 Office cantonal des faillites

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Schaffhausen,  
Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis,  
Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

25. Oktober 1974.

**Wasserversorgung Dübendorf**, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1971, S. 562). Hans Bertschinger ist nicht mehr Präsident des Vorstandes, sondern nun Vizepräsident desselben, und Alfred Gossweiler-Böhi ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Neue Adresse: Usterstrasse 65 (bei Alfred Gossweiler-Böhi).

25. Oktober 1974. Radio- und Fernsehgeräte.

**A. Siegenthaler**, in Urdorf, Küberweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Siegenthaler, von Trubschachen BE, in Unterengstringen. Handel mit und Service an Radio- und Fernsehgeräten.

25. Oktober 1974.

**Real Treuhand- & Verwaltungs AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1974, S. 435). Felix Drittenbass ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Peter Schlegel, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Kilchbergstrasse 141, in Zürich 2.

25. Oktober 1974. Einkaufsvergünstigungen.

**Cashcard Company**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1697). Vermittlung von Einkaufsvergünstigungen usw. Neue Adresse: Bergellerstrasse 41, in Zürich 10.

25. Oktober 1974.

**Atrium-Verlag A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2917). Buchverlag und Buchvertrieb. Karl Posen infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

25. Oktober 1974.

**Forster-Verlag A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1973, S. 3001). Betrieb eines Verlagsgeschäftes usw. Neue Direktorin mit Einzelunterschrift: Eva Leuch, von Zürich, in Langnau a. A.

25. Oktober 1974. Künstleragentur usw.

**Viston AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 399). Betrieb einer Künstleragentur usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Hans Bülli; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Rolf E. Osterwald, bisher einziges Mitglied des VR nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunterschrift.

25. Oktober 1974. Markisen, Storen usw.

**Lexstor AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1309). Handel mit Markisen, Storen, Schwimmbädern und technischem Zubehör usw. Neues Mitglied und Präsident des VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift ist Kurt Eichholz, deutscher Staatsangehöriger, in Saarbrücken. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Volker Fritz, von Guntmadingen, in Meisterschwanden.

25. Oktober 1974.

**«Black Label» Records- und Concert-Agency, Roy Cortell**, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3018). Produktion von Schallplatten auf dem Gebiet der Folkmusic usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Oktober 1974.

**Hans Lüscher, Diskothekenbau**, in Horgen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1236). Bau von Diskotheken sowie Vertrieb von Musikanlagen. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. Oktober 1974. Versicherungen.

**Fred W. Rebsamen**, in Zürich, Limmatquai 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fred W. Rebsamen, von Russikon, in Pfäffikon ZH. Generalagentur Ost der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Zürich.

25. Oktober 1974. Automobile.

**Auto-Bachmann AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2577). Handel mit Automobilen usw. Neu hat Einzelprokura: Hugo Fahrni, von Unterlangenegg, in Zürich.

25. Oktober 1974.

**Bank Schoop, Reiff & Co. AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2589). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jean Zwalhen, von Heimiswil und Zürich, in Eschenbach.

25. Oktober 1974. Werbung usw.

**Selector Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1251). kommerzielle Tätigkeit auf dem Gebiete der Werbung usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sachseln (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2579) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. Oktober 1974. Eisen, Stahl usw.

**Joseph Müller**, in Zürich (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1973, S. 1795). Import von und Handel mit Eisen und Stahl usw. Die Prokura von Valentin Baer ist erloschen.

25. Oktober 1974.

**M. H. Teamwork AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1974, S. 2107). Handel mit Wohnbedarfs-, Freizeit- und Sportgebrauchsgütern usw. Neue Adresse: Militärstrasse 90, in Zürich 4.

25. Oktober 1974. Beteiligungen.

**«Armatura» Aktiengesellschaft, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1179). Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. Die Prokura von Hans Luzius Balzer ist erloschen.

25. Oktober 1974. Beteiligungen.

**Epis SA**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687). Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Prokura von Hans Luzius Balzer ist erloschen.

25. Oktober 1974.

**IFRA-Institut für Industrieplanung und rationelle Arbeitsmethoden Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1459). Beratung von Industriebetrieben usw. Die Prokura von Hans Luzius Balzer ist erloschen.

25. Oktober 1974.

**Banque Orca SA (Orca Bank AG) (Banca Orca SA) (Orca Bank Ltd)**. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Genf eingetragenen Aktiengesellschaft «Banque Orca SA (Orca Bank AG) (Banca Orca SA) (Orca Bank Ltd)», mit Sitz in Genf (SHAB vom 16. 5. 1974, S. 1356). Adresse: Nüscherstrasse 31, Zürich 1. Zweck: Betrieb einer Bank. Der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst insbesondere die Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten an Private, die Entgegennahme von Kontokorrent- und Festgeldern sowie von Geldern auf Depositenheften und die Ausgabe von Kassabilligierungen. Sie entfaltet ihre Tätigkeit auf dem Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft und des Fürstentums Liechtenstein. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Gustave Tobler, von Thal SG, in St. Gallen, Präsident des VR (Verwaltungsrat); Robert Favarger, von und in Genf, Mitglied und Sekretär des VR; Martin Fry, von und in Genf, Mitglied des VR, sowie Kurt Michel, in Zürich, in Thônex, Direktor; mit Kollektivprokura zu zweien durch Erich Kahl, von Laupen BE, in Lancy; Jacques Cremona, von Genf, in Lancy; Michel Civaz, von St-Jean VS, in Genf, und Maurice Novello, von Genf, in Onex.

26. Oktober 1974.

**Protecta Verwaltungs- und Beratungs AG**, in Zürich 2, Brandschneckenstrasse 174, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 10. 1974. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen, Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Durchführung von Beratungen und Expertisen, Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Adolf Dressler, von und in Zürich.

26. Oktober 1974.

**AK-Komponenten AG**, in Dürnten (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1974, S. 2416). Fabrikation und Vertrieb von Normbestandteilen aus Aluminium und Kunststoff usw. Die Generalversammlung vom 25. 10. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250.000 auf Fr. 500.000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberriert.

26. Oktober 1974.

**Fairlane Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1969, S. 972). Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Engelberg (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2357) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1974.

**Vägitin Treuhand AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 58). sämtliche Treuhandfunktionen usw. Neue Adresse: Stapferstrasse 12, Zürich 6.

26. Oktober 1974.

**Beecham A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 300). Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: William George Petley, britischer Staatsangehöriger, in New York, und René Girard, von Le Locle, in Muri bei Bern.

26. Oktober 1974. Früchte usw.

**Maurice Collombin, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1947, S. 1254). Handel mit Früchten usw., mit Hauptsitz in Bagnes. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2593) von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1974.

**Metro SB-Handels AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1209). Handel mit Konsumgütern und Gebrauchsgüter aller Art usw. Unterschrift von Hermann Graf erloschen.

26. Oktober 1974. Drogerie usw.

**Wernle AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687). Drogerie und chemisch-technisches Laboratorium usw. Die Generalversammlung vom 16. 9. 1974 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

26. Oktober 1974.

**Spenglererei, sanitäre Installationen. H. Widmer & Co.**, in Horgen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473). Spenglerei und sanitäre Installationen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 1. 1. 1974 an die «H. Widmer & Co. AG», in Horgen, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 1974.

**Spenglererei, Sanitär- und Heizungsinstallationen. H. Widmer & Co. AG**, in Horgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 203. Statutendatum: 30. 9. 1974. Zweck: Übernahme und Ausführung aller in den Aufgebereich einer Spenglerei, Sanitär- und Heizungsinstallations-Firma fallenden Aufgaben; kann mit einschlägigen Artikeln und Apparaten Handel treiben; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «H. Widmer & Co.», in Horgen, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 603.289.51 und Passiven von Fr. 518.289.51 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 zum Preise von Fr. 85.000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Vom Grundkapital sind Fr. 15.000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hansjörg Widmer, von Horgen und Gränichen, in Horgen, Präsident und Delegierter, und Hilda Widmer, von Horgen und Gränichen, in Horgen, Delegierte, beide mit Einzelunterschrift.

26. Oktober 1974.

**NIG Neue Investment-Gesellschaft A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1285). Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. Dr. Hans Rutgers, André Wanner, Paul Kellenberger, Emil Junker und Ernst Geiser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 1. 10. 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 1974.

**Café Alba AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1966, S. 1943). Führung von Cafétbetrieben usw. Anselm Basler und Hans Furter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Franz Ulrich, von Küsnacht am Rigi, in Kilchberg ZH.

26. Oktober 1974.

**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Edward Geistlich Sons, Limited Company for Chemical Industry) (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica)**, in Schlieren (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1974, S. 1121), in erster Linie Fabrikation, Handel und Forschung auf dem Gebiete der chemischen, einschliesslich der pharmazeutischen und kosmetischen Industrie usw. Paul Geistlich ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Geistlich, Präsident und Delegierter des VR und Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar weiterhin für das Gesamtunternehmen.

26. Oktober 1974.

**Polygonal Holding AG**, in Zürich 1, Fraumünsterstrasse 15 (c/o Dr. Giovanni Wenner), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 10. 1974. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten aller Art für eigene und fremde Rechnung, sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und Übernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen anderen Garantien, auch zu Gunsten Dritter. Grundkapital: Fr. 420.000, voll liberriert, 420 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, sofern Namen und Adressen bekannt und das Gesetz nicht zwingend anderes vorschreibt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Präsident oder einziges Mitglied des VR führen Einzelunterschrift. Einziges Mitglied des VR: Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

26. Oktober 1974.

**Grossgarage, Autoreparaturwerkstätte. Hans Fischer & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1958, S. 1422). Grossgarage und Autoreparaturwerkstätte. Der Kommanditär Johann Fischer-Hermann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Fischer als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619, OR, in Verbindung mit Art. 579, OR, unter der Firma **Hans Fischer** fortgesetzt. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung vom 27. 8. 1974 der Aufsichtsbehörde.)

26. Oktober 1974. Bauten.

**Schmid**, in Zürich, Saumackerstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arturo Schmid, von Zürich, in Zürich 9, Bauunternehmen.

26. Oktober 1974. Gewebe usw.

**Carl Eschke AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1172). Handel mit Geweben aller Art usw. Die Unterschrift von Elsa Rechsteiner-Rusch ist erloschen; gleichzeitig ist auch die der Genannten seinerzeit erteilt, im Register jedoch nicht gelöschte Prokura dahingefallen.

26. Oktober 1974. Vermögensverwaltung usw.

**Butterfly A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3132). Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verwaltung von Vermögen usw. Neu hat Einzelprokura: Silvio Mazzucchi, von Davos, in Chur.

26. Oktober 1974.

**Helios Holding A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1578). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen der Zündholzindustrie usw. Die Unterschrift von Nils G. Gernundsson ist erloschen. Stig Zetterberg, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und zugleich Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Alderstrasse 49, Zürich 8.

26. Oktober 1974.

**Weissberg & Co., Inhaber R. Fischli**, in Zürich (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1859). Vertretung und Import von sowie Handel mit Textilien aller Art. Neuer Wortlaut der Firma: **R. Fischli, Textilverteilungen**. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 81, in Glattbrugg. Der Firmeninhaber wohnt nun in Opfikon.

26. Oktober 1974.

**Schuhhaus Hirzenbach G. Rabelbauer**, in Zürich (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1670). Handel mit und Reparatur von Schuhen sowie Fabrikation von Zoccoli. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

26. Oktober 1974. Damenoberbekleidungen usw.

**Leisinger & Co. A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 23). Fabrikation von Damenoberbekleidungen und Handel mit Textilien aller Art usw. Alfred Leisinger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Schildknecht, von Zürich und Kirchberg SG, in Würenlos.

26. Oktober 1974.

**Migros Bank (Banque Migros) (Banca Migros)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 185). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Werner Scherrer, von Winterthur und Quarten, in Winterthur.

26. Oktober 1974.

**Schönholzer Benzin A.G.**, in Schlieren (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1974, S. 2347). Handel mit flüssigen Treibstoffen usw. Es wohnen nun: Otto Schönholzer, Einzelunterschriftsberechtigter, in Schlieren, und Kurt Riner, Prokurist, in Wettingen.

26. Oktober 1974.

**Unitrust AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2404). Vermittlung von Krediten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Wyrsch, von Buochs, in Uster.

26. Oktober 1974. Immobilien.

**Oikonom AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1828). Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. Dr. René Fankhauser, Dr. Peter Lenz, und Rudolf Leistner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. iur. Hans-Peter von Wyss nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

26. Oktober 1974.

**Patvag Technik AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1643). Projektierung, Bau, Finanzierung und Betrieb von Unternehmungen der Produktions- und Konsumgüterindustrie usw. Hermann Keller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Johann Erni, erloschen. Werner Oswald jun., Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich.

26. Oktober 1974.

**Bareo Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1246). Prokuren von Elisabeth Keller und Josef Rubitschon erloschen. Neu hat Einzelprokura: Charlotte Ruchli, von Homberg, in Zürich.

26. Oktober 1974. Versandberatung.

**Walter Schmid & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2712). Versandberatung, Direktwerbung, Adressenvermittlung usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Oktober 1974. Schwachstromanlagen.

**Sonab AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1993). Vertrieb, Installation, Unterhalt und Fabrikation von Schwachstromanlagen usw. Göran Eriksson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Staffan Hakansson, schwedischer Staatsangehöriger, in Sollentuna (Schweden).

26. Oktober 1974. Büromaschinen.

**Buma S.A.**, bisher in Zürich 12 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1974, S. 1351). Vertrieb, Import und Export von Büromaschinen usw. Statuten am 6. 9. 1974 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Sonnentalsstrasse 5.

26. Oktober 1974. Annoncen- und Reklame.

**Marketer A.G. (Marketer S.A.) (Marketer Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2012). Betrieb des Annoncen- und Reklamegeschäftes usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. 10. 1974 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Marketer A.G. in Liquidation (Marketer S.A. in Liquidation) (Marketer Ltd. in Liquidation)** durchgeführt. Liquidatorin ist Dr. Gertrud Forster. Sie führt ihre Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidatorin.

Uri — Uri — Uri

25. Oktober 1974. Spenglerei.

**Alois Aschwanden Söhne, Kommanditgesellschaft**, in Aaldorf UR, Bedachungen, Spenglerei (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1958, S. 3210). Alois Aschwanden, von Isenthal, in Aaldorf UR, ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetretet; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

25. Oktober 1974.

**Gebr. Arnold AG, Bauunternehmung, Bürglen-Uri**, in Bürglen UR (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1965, S. 1294). Die Prokura von Hans Christen ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Tarelli, von Arboldswil BL, in Aaldorf UR.

25. Oktober 1974.

**Alfred Schön**, in Aaldorf UR, Konfektion, Teppiche, Vorhänge usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1947, S. 2450). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst. Aktiven und Passiven sind per 1. März 1974 von der Kollektivgesellschaft «Textil-Schön, J. & A. Schön», in Aaldorf UR, übernommen worden.

25. Oktober 1974.

**Textil-Schön, J. & A. Schön**, in Aaldorf UR. Josef Schön-Matti und Alfred Schön, beide von Menzingen ZG, in Aaldorf UR, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. Oktober 1974 begonnen und per 1. März 1974 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Schön», in Aaldorf UR, übernommen hat. Betrieb eines Verkaufsgeschäftes für Textilwaren. Lehnplatz 13.

25. Oktober 1974.

**Darlehenskasse Sisikon und Umgebung**, in Sisikon (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 702). An der Generalversammlung vom 6. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Sisikon**. Der Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von zinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist, ohne dem Vorstand anzugehören, Paul Wyrsch-Kieliger, von und in Sisikon. Der Aktuar Franz Planzer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschriftsberechtigung zu zweien ist Martin Jud, von Schänis SG, in Sisikon.

Nidwalden — Unterwald-Id-bas — Unterwalden baso

25. Oktober 1974.

**Boutique Jasmin, Silvia Roos**, in Buochs, Modeboutique (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1974, S. 1147). Das Amtgericht Luzern-Stadt, Präsident III als Konkursrichter, hat durch Erkenntnis vom 24. Oktober 1974 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

25. Oktober 1974. Bäckerei, Konditorei.

**W. Maurer-Biätler**, in Hergiswil, Feinbäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1942, S. 50). Die Einzelfirma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV, von Amtes wegen gelöst.

25. Oktober 1974. Nahrungsmittel.

**Heinrich Steenken-Simon**, in Hergiswil, Handel mit Nahrungsmitteln en gros (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1960, S. 727). Die Einzelfirma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV, von Amtes wegen gelöst.

25. Oktober 1974. Büroartikel.

**Rudolf Walty**, von Hergiswil, technische Neuheiten, speziell Büroartikel (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1953, S. 1364). Die Einzelfirma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV, von Amtes wegen gelöst.

25. Oktober 1974. Drogerie.

**Paul Hess**, in Stans, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1955, S. 770). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV, von Amtes wegen gelöst.

Glarus — Glaris — Glarona

16. Oktober 1974.

**Semperit-Kleber Koordinationsgesellschaft mbH**, in Glarus. Mit Statuten vom 14. Oktober 1974 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Erarbeitung von Vorschlägen für und Durchführung von Studien und Forschungen, welche die Koordination der Tätigkeiten der beteiligten Betriebsgesellschaften fördern, um ihre wirtschaftliche Integration herbeizuführen. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Semperit AG, mit Sitz in Dietikon ZH, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Kleber-Colombes (Suisse) SA, mit

Sitz in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind: Carl F. Rüeger, österreichischer und deutscher Staatsangehöriger, in Wien (Österreich); Manuel Beraldi, französischer Staatsangehöriger, in Paris (Frankreich); und Dr. Marcel Viel, von Vals GR, in Pfäfers ZH; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: Schweizerische Kreditanstalt, Bankstrasse 22.

25. Oktober 1974. Beteiligungen.

**Loral-Holding AG, Glarus**, in Glarus. Mit Statuten vom 24. Oktober 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere der Immobilienbranche. In diesem Zusammenhang kann sie auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Jakob Koller, von Gossau SG, und Oberbüren SG, in Uzwil SG. Domizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

25. Oktober 1974. Beteiligungen.

**G-Ring Holding AG, Glarus**, in Glarus. Mit Statuten vom 24. Oktober 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere der Werbebranche. In diesem Zusammenhang kann sie auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren SG, in Uzwil SG. Domizil: Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

25. Oktober 1974. Handels- und Finanzgeschäfte.

**Interhilo AG**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1875). Heinrich Frey, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als Sekretärin wurde gewählt: Frau Christine Kälin, von Einsiedeln SZ, in Oberurnen, sie zeichnet einzeln.

25. Oktober 1974.

**Finapol AG**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2940). **Moderne Maschinen-Apparate-Werkzeuge AG**, in Glarus. Handel mit und Vertretung in Maschinen, Apparaten und Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 126).

In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Sekretärin wurde gewählt: Christine Kälin, von Einsiedeln SZ, in Oberurnen; sie zeichnet einzeln. Werner Alois Kälin, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

25. Oktober 1974.

**Monopol Treuhand und Revisions AG**, in Glarus. Finanzierungen, Wirtschaftsprüfung, Revisions- und Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1970, S. 2684). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Werner Alois Kälin, wohnt nun in Münsingen BE.

25. Oktober 1974. Handels- und Finanzgeschäfte.

**St. Hubertus Aktiengesellschaft**, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1545). Die Sekretärin des Verwaltungsrates, Christine Kälin, wohnt nun in Oberurnen.

Zug — Zoug — Zugo

25. Oktober 1974.

**Union Holding S.A.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf und Verwaltung von Wertpapieren (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1970, S. 2153). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

25. Oktober 1974. Immobilien.

**Parima AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1973, S. 3228). Giuseppe Gulotti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Erika Zweifel, von Linthal GL, in Walehwil, Friedrich J. Scherteneib, Präsident, zeichnet nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

25. Oktober 1974.

**Simpson Maschinen AG**, in Zug, alle Arten von Aufbereitungsanlagen für industrielle, verfahrenstechnische Anwendungsgebiete einschliesslich Giessereieinrichtungen usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1974, S. 2610). Jacobus Den Holder und Franz Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

25. Oktober 1974. Mechanische Feinpräzisionsprodukte.

**Fromson A.G.**, in Zug, Handelstätigkeit im Bereich der mechanischen Feinpräzisionsprodukte in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 656). Remo Hediger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Eduard A. Laube, von Urdorf ZH, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift.

25. Oktober 1974.

**Euryza Holding AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1974, S. 2271). Die Generalversammlung vom 30. September 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 510 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 560 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 560 000, und zerfällt in 560 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

25. Oktober 1974.

**Technotrans AG**, in Zug, Mobilen- und Immobilienengeschäfte, Verwertung von Marken und Patenten usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971, S. 171). Remo Hediger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Alberto Collenberg, von Cumbels, in Arogno. Er führt Einzelunterschrift.

25. Oktober 1974. Beteiligungen.

**Albert Weibel AG**, in Hünenberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Oktober 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, vor allem an solchen der Bau- und Immobilienbranche und die Durchführung von Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, verwalten und vermitteln, Bauland erschliessen, Bauten projektieren und erstellen und technische und administrative Beratungen vornehmen. Ferner kann sie finanzielle Transaktionen durchführen. Alle diese Geschäfte kann sie sowohl im Ausland als auch im Inland ausüben und dies sowohl für eigene wie für fremde Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; dar-

auf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Weibel-Hürlimann, von und in Hünenberg ZG, Präsident, und Albert Weibel-Arnold, von und in Hünenberg ZG, als Geschäftsführer. Der Geschäftsführer zeichnet einzeln, der Präsident kollektiv mit dem Geschäftsführer. Domizil: Moosmatt 1 (bei Albert Weibel-Arnold).

25. Oktober 1974. Beteiligungen.

**Zapata AG**, in Zug, Durchführung von Industrieprojektierungen, Verwaltung von Beteiligungen und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3311). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gauensee LU (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1924) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

25. Oktober 1974. Beteiligungen.

**Balmatex AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 60). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2084) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

25. Oktober 1974.

**IBH Industriebeteiligungs- und Handels AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung und Veräusserung von Industriebeteiligungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1972, S. 2277). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2638) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

25. Oktober 1974.

**Intrab Supplies and Equipment Holding Ltd.**, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmen der Versorgungs- und Ausrüstungsindustrie usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1786). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1974, S. 2365) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Zug gelöst.

25. Oktober 1974. Klimaanlagen.

**Imgrüth AG**, in Cham, Fabrikation und Montage von Ventilations-, Heizungs- und Klimaanlagen usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2661). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küssnacht (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2383) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Zug gelöst.

25. Oktober 1974.

**Wild Cat Immobilien AG**, in Zug, vorwiegend Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1974, S. 898). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1974, S. 2269) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

25. Oktober 1974. Dienstleistungen.

**Mavoeca SA**, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Buchführungs- und Revisionsstätigkeit usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 508). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 250. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 250. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Sekretariats- und Buchführung, indem sie selber entsprechende Aufgaben übernimmt oder kaufmännischen und reinen Dienstleistungsbetrieben qualifiziertes Personal und zweckmässig eingerichtete Büroräumlichkeiten verschafft bzw. gegen Entgelt zwecks Mitbenützung zur Verfügung stellt. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Uebernahme von Treuhandaufgaben und die Tätigkeit eigener Anlagegeschäfte sowie die Durchführung finanzieller und kommerzieller Transaktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen und Grundbesitz erwerben, verwalten, belehnen und veräussern.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Oktober 1974. Restaurant.

**Alois Galliker-Steinmann**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1962, S. 596). Domizil nun: Holcestrasse 61.

24. Oktober 1974. Restaurant.

**Viola Kaufmann-Gasparini**, in Basel, Schützengraben 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Viola Kaufmann, von Dagnersellen, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167, ZGB. Geschäftsnatur: Restaurant.

24. Oktober 1974. Immobilien usw.

**Louis Cron AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2488). Unterschriften Dr. Max Siebenmann, stellvertretender Direktor, und Hansjörg O. Matter, Vizedirektor, sowie Prokura Christian Amgwerd, erloschen.

24. Oktober 1974.

**René Levallant, Nachf. R. Levallant & Co., Inhaberin: Frau L. Cahen**, in Basel, metallurgische Produkte usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 295). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.

24. Oktober 1974.

**Le Vaillant Kinderkonfektion, Luce Cahen**, in Basel (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1972, S. 295). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.

24. Oktober 1974.

**Walter Ammann, Treuhänder**, in Basel, Lehenmattstrasse 282, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Ammann, von und in Basel. Geschäftsnatur: Treuhänderbüro.

24. Oktober 1974.

**Edgar Brückner**, in Basel, Amerbachstrasse 72, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edgar Johann Brückner, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Restaurant.

24. Oktober 1974.

**Luxbureau AG**, in Basel, Beleuchtungsanlagen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 408). Domizil nun: Wettsteinallee 141 (bei H. Züllig).

24. Oktober 1974.

**Oekologie- und Toxikologie-Verband der Farbstoffindustrie (ETAD) (Ecological and Toxicological Association of the Dyestuffs Manufacturing Industry (ETADI))**, in Basel, Clarastrasse 4, Verein (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 6. 1974. Zweck: Koordination der Bemühungen der Hersteller synthetischer, organischer Farbstoffe, Verringerung der Auswirkung auf die Umwelt bei Gebrauch und Anwendung der Produkte der Farbstoffindustrie, Erreichung des bestmöglichen praktikablen Schutzes für die Verwender und Verbraucher solcher Produkte, Hilfestellung an und Zusammenarbeit mit Regierungsstellen und Behörden und anderen öffentlichen Institutionen, die sich mit den ökologischen und toxikologischen Auswirkungen der Produkte der Farbstoffindustrie befassen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Mittel: Mitgliederbeiträge. Vorstand: mindestens 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Jakob Benz, von Zürich, in Oberwil BL, Vorstandspräsident; Dr. Helmut Bertsch, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (D), Vorstandsvizepräsident; Dr. Peter Rudolf, von Rietheim und Basel, in Basel, Vorstandsschatzmeister, und Dr. Otto Rüttner, von Zürich, in Basel, Sekretär (Nichtmitglied).

24. Oktober 1974.

**Taxiphon-Genossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1593). Aus Verwaltung ausgeschieden: Werner Aurnhammer, Vizepräsident; Friedrich Alfons Fischer, Willi Wernhard und Max Rickenbacher, Unterschriften erloschen. Verwaltungsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit den Verwaltungsvizepräsidenten, neu: Bernhard Cina, von Salgesch, in Basel. Verwaltungsmittglieder mit Unterschrift mit dem Verwaltungsvizepräsidenten oder dem Verwaltungsvizepräsidenten neu: Kurt Imhof, von Nussdorf, in Basel; Ernst Roth, von Mühlethal, in Arlesheim, und Ferenc Habor, von und in Basel.

24. Oktober 1974.

**Texsana-Reinigung Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2722). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ernst Egl, Delegierter, und Heinrich Egl. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsdelegierte mit Unterschrift zu zweien neu: Christina Egl, von Zürich und Künsnacht, in Altendorf.

24. Oktober 1974.

**Multi-Contact AG**, in Basel, Steckkontakte usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 38). Statutenänderung: 21. 10. 1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 392 Namenaktien zu Fr. 1000 und 540 Namenaktien zu Fr. 200 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1080 Namenaktien zu Fr. 200 und 784 Namenaktien zu Fr. 1000. Firma in französischer und englischer Sprache: **Multi-Contact SA** (Multi Contact Co. Inc.).

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

25. Oktober 1974.

**Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Schaffhausen**, in Schaffhausen, gesundes Kreditwesen zu fördern usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1253). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

25. Oktober 1974. Zimmerli.

**Reinhard Walch, Zweigniederlassung in Schaffhausen**, Zimmerergeschäft (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1959, S. 3336), mit Hauptsitz in Wilchingen. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

25. Oktober 1974. Dienstleistungen.

**Cautus AG**, in Thayingen, Übernahme von Dienstleistungen aller Art, insbesondere Verwaltung von Immobilien und Vermögen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 461). Neue Domiziladresse: Steigstrasse 7, bei Ernst Girsberger.

25. Oktober 1974.

**Konserven-Produzenten-Genossenschaft Hallau**, in Hallau (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1973, S. 1681). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 19. April 1974 hat diese Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.**

25. Oktober 1974.

**Karl Fischer, Fachgeschäft für Fußorthopädie**, in Herisau (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1959, S. 664). Die Firma lautet nun: **Fischer Fussorthopädie**. Die Umschreibung des Zweckes lautet nun: Orthopädische Fussstützen, «Nils Holgersson» Operationsschuhe, Spezial-Fussbettholtschuhe für Stehberufe, Vertretungen für Orthopädie- und Arztbedarf. Der Inhaber Karl Fischer wohnt nun in Waldstatt.

25. Oktober 1974.

**Erparnikassa Urnäsch**, in Urnäsch, Genossenschaft (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1972, S. 2927). An der Generalversammlung vom 17. Juli 1972 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

25. Oktober 1974.

**Güller AG, Hotel Alpina**, in Quarten SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21./25. Oktober 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb oder Verpachtung des Hotels Alpina. Sie kann sich an andere Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder betreiben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung von der Kollektivgesellschaft «Güller & Hunsperger», in Quarten, gemäss Ueberebnahmebilanz per 30. April 1974 sämtliche Aktiven von Fr. 914 928.51 und Passiven von Fr. 875 128.30 zum Ueberebnahmepreis von Fr. 39 800.21 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Albert Güller-Stöfer, Präsident; Hedwig Güller-Stöfer, Albert Güller-Brunner, alle drei von Zürich und Wettingen, in Quarten, und Klara Hunsperger-Güller, von Wytigen BE, in Quarten, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Tannenbodentalp.

25. Oktober 1974. Textilien.

**Stoffel AG**, in St. Gallen. Herstellung und Verwertung von sowie Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1689). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Nello Celio, von Quinto TI, in Bern, Präsident; Heinrich Bernhard Meierhofer, von Winterthur und Weiach ZH; in Brembate Sopra (I); Dr. Eduard Luk Keller, von und in Erlachen ZH; Dr. Heinz Portmann, von Entlebuch LU, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden ZH, ferner Reinhard Schilling, bisher Generaldirektor, welcher anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien ohne Chargenbezeichnung führt. Das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Willi Rigoletti führt anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Direktoren Alfred Kurth, Heinz Lerch und Andreas Züst führen anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch ohne Chargenbezeichnung. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Eckhardt Godau, von Deutschland, in Weesen, und Peter Rohr, von Lenzburg AG, in Bergamo (I).

25. Oktober 1974.

**Weherei Bronschhofen, Aktiengesellschaft Bronschhofen**, in Bronschhofen SG (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2719). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Alois Näf wohnt nun in Bronschhofen.

25. Oktober 1974. Warentransporte usw.

**Heba Trans-Handel AG**, in Buchs SG, Ausführung von Warentransporten usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1543). Neue Geschäftsadresse: Churerstrasse 75, bei Jost Heim.

25. Oktober 1974.

**Urbi-Cafés-Restaurants A.G. St. Gallen**, in St. Gallen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1968). Nachdem die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

25. Oktober 1974. Liegenschaften.

**VERVA Jean Bollhalter & Co.**, in St. Gallen. Verwaltung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1982). Die Kommanditistin Wwe. Hedwig Bollhalter-Würth ist aus der Gesellschaft ausgeschieden, ihre Kommandite von Fr. 100 000 ist erloschen. Die Kommandite von Sylvia Müller-Bollhalter wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 83 334 und die Kommandite von Jeannette Meier-Bollhalter von Fr. 100 000 auf Fr. 133 334 erhöht, ohne neue Einzahlung.

25. Oktober 1974. Architekten.

**W. Wepfer — H. J. Akeret — R. Scherrer**, in Wil SG, Betrieb eines Architekturbüros usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 739). Der Gesellschafter Werner Wepfer wohnt nun in Monte Carlo, Monaco.

25. Oktober 1974.

**Wepfer & Ambühl, Immobilien & Architekturhüro**, in Wil SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1598). Der Gesellschafter Werner Wepfer wohnt nun in Monte Carlo, Monaco.

25. Oktober 1974.

**Elsbeth Gundert, Kunstgewerbe**, bisher in Altstätten SG (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2323). Die Firma hat den Sitz nach Widnau SG verlegt, wo die Firmhaberinnen nun auch wohnt. Die Firma lautet nun: **Elsbeth Gundert-Schawaldler Töpferie und Kunstgewerbe** und die Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Töpfereiwaren und kunstgewerblichen Artikeln. Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse 43.

**25. Oktober 1974. Textilien, Reisen usw.**  
**Spillmann-Wolf Fritz**, Zweigniederlassung in Schmerikon, Textilhaus, Detail- und Reisegeschäft (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1954, S. 2448), mit Hauptsitz in Weesen. Diese Zweigniederlassung wird zufolge Aufhebung gelöscht.

**25. Oktober 1974. Textilien, Reisen usw.**  
**Spillmann-Wolf Fritz**, in Weesen, Textilhaus, Detail- und Reisegeschäft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1951, S. 324). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Nachfolgerfirma «Verena Spillmann-Wolf», in Weesen.

25. Oktober 1974. Textilien.

**Verena Spillmann-Wolf**, in Weesen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Verena Spillmann-Wolf, von Zug und Zürich, in Weesen. Handel mit Textilien. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Spillmann-Wolf Fritz», in Weesen. Hauptstrasse.

**Aargau — Argovie — Argovia**

24. Oktober 1974.

**Café Küng 5507 Mellingen**, in Mellingen, Hauptstrasse 96. Inhaber dieser Firma ist Hans Küng-Reimann, von Schlierbach LU, in Mellingen. Betrieb eines Cafés und einer Konditorei.

24. Oktober 1974.

**Landwirtschaftliche Konsumentengesellschaft Hettenschwil**, in Leuggern (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2908). Der Präsident Josef Fuchs ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Werner Erne-Mühlebach, von Leuggern, in Leuggern-Schlatt gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1974.

**Milchverwertungsgenossenschaft Zofingen und Umgebung**, in Zofingen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1966, S. 3646). Walter Meyer-Hofer ist nicht mehr Aktuar; sein Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt: Otto Lehmann-Bäni, von und in Zofingen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1974.

**Diodus Electronic AG**, in Baden, Radios, Grammophone, Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1932). Das Mitglied Dr. Franz Baumgartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Ernst Wyder-Killer, von Riggsberg BE, in Wettingen AG. Der einzelunterschriftsberechtigte Rudolf Meyer heisst richtig Rolf Meyer.

24. Oktober 1974.

**Wohnbaugenossenschaft Spreitenbach**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 771). Der Präsident Charles Kobelt-Bürgisser und der Sekretär Hans Bickel-Pahud sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Ernst Burri-Hermann ernannt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rolf Stähle-Burkhard, von Diessenhofen TG, in Spreitenbach, als Vizepräsident, und Walter Werner-Burri, von und in Spreitenbach, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Domizil: bei Ernst Burri-Hermann, Bahnhofstrasse 68.

24. Oktober 1974.

**Immobilien Markthof AG**, in Neuenhof (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3269). Der Präsident Martin Schaub-Baur ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neue, kollektiv zu zweien zeichnungsrechtigte Präsidentin wurde gewählt: Maria Staub-Baur, von Menzingen ZG, in Neuenhof. Neues Domizil: bei Maria Staub-Baur, Poststrasse 21.

24. Oktober 1974.

**Park Immobilien AG**, in Baden, Erwerb, Verwaltung, Bebauung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2640). An der Generalversammlung vom 22. Oktober 1974 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 3 000 000 gemäss Art. 735 OR, durch Rückzug und Entkräftung von 1000 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 herabgesetzt. Gleichzeitig wurden 500 neue Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 ausgeben, wobei Fr. 140 000 durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberriert wurden. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 500 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 1000 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Max Fluri-Schempp, von Herbetshaus SO und Baden, in Baden, als Präsident, sowie Dr. Julius Binder-Keller, von Baldingen AG und Baden, in Baden, und Dr. Peter Friih-Baumgartner, von Basel, in Rüschiikon ZH, als Mitglieder. Sie und das bisherige Mitglied Dr. Karl Rüttschi zeichnen kollektiv zu zweien.

24. Oktober 1974.

**Alpha Geflechte AG (Alpha Braids Ltd.)**, in Mellingen, Stetterstrasse 159. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. September 1974. Zweck: Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes, vor allem auf dem Gebiet der Materialien für die Hutindustrie, ferner Betrieb einer Flechterei. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Peter C. Vock-Köhr; Vizepräsident: Charly H. Vock-Bruggisser; weiteres Mitglied: Heidi Vock-Köhr, alle von Sarmentorf AG und Wohlen AG, in Wohlen AG. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Fritz Voser-Lüscher, von Neuenhof AG, in Wohlen AG.

25. Oktober 1974. Beleuchtungskörper.

**KUMWEA A.G.**, in Wohlen. Herstellung und Handel mit Beleuchtungskörpern, vor allem für die Industrie usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2891). An der Generalversammlung vom 21. Oktober 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 400 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt neu Fr. 500 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Wohlen.

25. Oktober 1974. Glaser- und Schreinerarbeiten.

**Müller & Heiniger AG**, in Seon, Unterdorfstrasse 230. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Oktober 1974. Zweck: Ausführung von Glaser- und Schreinerarbeiten aller Art sowie Handel mit und Herstellung von Produkten der Holzbau- und Inneneinrichtungsbranche. Sie kann sich auch bei anderen Unternehmungen beteiligen, kann gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten oder erwerben, ferner Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft wird die Liegenschaft Grundbruch Seon Nr. 75 zum Preise von Fr. 380 000 sowie das Schreiner- und Glaser-Inventory zum Preise von Fr. 50 000 übernehmen. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Willy Müller-Brunner, von Safenwil AG, in Zetzwil AG; weiteres Mitglied: Hans Heiniger-Huggenberger, von Eriswil BE, in Zetzwil AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Oktober 1974. Bäckerei und Konditorei.

**J. Kapaurer**, in Rohr. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei usw. (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3024). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

25. Oktober 1974.

**Halcon Holding AG**, in Beinwil am See, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1965, S. 115). Der Vizepräsident Arthur Halter-Haller und das Mitglied Gertrud Halter-Haller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen, kollektiv zu zweien zeichnungsrechtigten Vizepräsidenten wurde gewählt: Hermann Halter, von und in Beinwil am See.

25. Oktober 1974. Zuckerverwaren.

**Halter & Schilling Aktiengesellschaft**, in Beinwil am See, Fabrikation und Vertrieb von Zuckerverwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1965, S. 2480). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Manfred Halter-Hubacher; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Der Präsident heisst Arthur Halter-Halter.

25. Oktober 1974. Maschinen.

**BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, in Baden. Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1964, S. 1856). Der Vizepräsident Dr. phil. Georg Heberlein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Das Unterschriftsrecht des Direktors Dr. Hans Meyer und des Vizepräsidenten Hans Stolz sowie die Prokuren von Hermann Haug, Dr. phil. Andreas Leuzinger, Tor Midtbø, Andreas Brun, Hans Miesch sowie Heinz Nowotny sind erloschen. Zu Direktoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Pierre Picard, französischer Staatsangehöriger, in Lyon (Frankreich), und Dr. Gert-Ulrich Walther, deutscher Staatsangehöriger, in Ennetbaden AG. Zu stellvertretenden Direktoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Hans Baumann, von Suhr AG, in Obersiggenthal-Nussbaumen AG, und Hugo Salvisberg, von Mühleberg BE, in Wettingen. Zu Vizepräsidenten, mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Dr. Beat Arthur Fischer, nun in Zufikon-Mutschellen AG wohnhaft, und Lucien Ballinari, deren bisherige Prokura damit erloschen ist, sowie Peter Victor Brunner, von Zürich und Inwil LU, in Stäfa ZH, und Dr. Wilhelm Endres, deutscher Staatsangehöriger, in Ennetbaden AG. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Paul Käsermann, von Bätterkinden BE, in Zürich; Jørgen Holm, dänischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal-Nussbaumen AG; Markus Forster, von Winterthur, in Lengnau AG; Dr. Robert Bachmann, von Luzern, in Döttingen AG; Werner Bäschlin, von Schaffhausen, in Oberrohrdorf-Staretschwil AG; Hans Kernen, von Reutigen BE, in Boppelsen ZH; Jürg Salzmann, von Egswil BE, in Oberhasli ZH; Adelbert Gapp, österreichischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal-Nussbaumen AG; Paul Küng, von Wildgäu SG, in Windisch AG; Hans Wilhelm, von Safenwil AG, in Wettingen AG; Dr. Ulrich La Roche, von Basel, in Zürich; Victor Bankoul, von und in Unterlehdingen AG, und Tadeusz Zaba, von Wettingen AG, in Ennetbaden AG.

25. Oktober 1974. Krane usw.

**Potainkran-Leasing AG**, in Lenzburg. Vermietung und Leasing sowie Kauf und Verkauf von Potain-Kranen und andern Investitionsgütern (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2307). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Gfeller-Whitestone, von Bern, in Ennetbaden.

25. Oktober 1974.

**Furnier- und Holzhandels AG Buchs**, in Buchs (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 426). Das Unterschriftsrecht des Geschäftsführers Erwin Landolt ist erloschen.

25. Oktober 1974.

**Auto-Germann AG**, in Hunzenschwil. Treibstoffservicestation, Motorfahrzeugreparaturen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 549). Der unterschriftsberechtigte Präsident Reinhard Germann-Amsler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zur neuen Präsidentin wurde das bisherige Mitglied Gertrud Germann-Amsler ernannt; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

25. Oktober 1974. Lebensmittel.

**Mario De Cristofaro**, in Reinach, Hohenweg 31. Depot: in Gontenschwil, Oberdorf 737. Inhaber dieser Firma ist Mario De Cristofaro-Contardo, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach AG. Verkauf von Lebensmitteln italienischer Herkunft.

25. Oktober 1974. Molkerei, Milchprodukte usw.

**Steffen**, in Rothrist, Molkerei. Handel mit Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 301). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

24. Oktober 1974.

**Humbel Zahnrad A.G.**, in Kradolf. Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenteilen aller Art, insbesondere Zahnrädern (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 75). An Willi Humbel-Lienhard, von Untersiggenthal, in Erlen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

24. Oktober 1974.

**Zwirnerei Rosenthal AG**, in Wängi. Betrieb einer Zwirnerei und sämtlicher dazu gehörender Hilfsgeschäfte sowie Handel mit Garn und Textilprodukten (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1959, S. 1280). Carl Sprenger, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Sulzer-Stierlin, bisher Präsident, ist nun Mitglied, und Ursula Sulzer-Stierlin, bisher Mitglied, ist nun Präsidentin; sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

24. Oktober 1974. Beteiligungen.

**Hans Gerling G.m.b.H.**, in Manno. Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere durch Übernahme von Wertpapieren (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 638). Der eingetragene Geschäftsführer Rolf Gerling heisst richtig Hans R. Gerling; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

24. Oktober 1974. Kino, Restaurant.

**A. Brüni**, in Frauenfeld. Kino und Restaurant Schlossmühle (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1952, S. 285). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Oktober 1974. Immobilien usw.  
**ESPA Frauenfeld A.G.**, in Frauenfeld, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, Kiesausbeutung und Ausführung von Baggerarbeiten und Autotransporten (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1960, S. 265). Emil Togggenburger, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heinz Togggenburger-Dahl, von Dinhard und Winterthur, in Winterthur, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

25. Oktober 1974. Pharmazeutische Produkte.  
**Ryfir AG**, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2495). Anny Nirschy-Fröhlin, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen.

25. Oktober 1974.  
**Brunner Möbel AG**, in Diessenhofen, Handel mit Möbeln, Teppichen, Wäsche und Vorhängen, Verkauf, Planung und Bauleitung von Fertighäusern (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2919). Das Bezirksgericht Diessenhofen hat mit Beschluss vom 2. Juli 1974 den von der Gesellschaft eingereichten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Firma lautet nun **Brunner Möbel AG in Nachlassliquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Karl Wäffler, von Frutigen BE, in Schaffhausen. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

25 ottobre 1974. Costruzione.  
**Mastel Carlo**, in Bellinzona, vendita all'ingrosso di materiale da costruzione (FUSC del 6. 9. 1974, N° 208, p. 2427). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessazione dell'attività.

25 ottobre 1974. Autorimessa, ecc.  
**Leoni Adolfo-Clemente**, in Bellinzona, autorimessa, officina, ecc. (FUSC del 3. 7. 1957, N° 127, p. 1472). La ditta è radiata in seguito al decesso del titolare.

25 ottobre 1974. Trasporti.  
**Scerri Andrea S.A. in liquidazione**, in Bellinzona, esecuzione di trasporti, ecc. (FUSC del 22. 2. 1974, N° 44, p. 515). La liquidazione della società essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

25 ottobre 1974. Ristorante.  
**Rey Maria**, in Bellinzona, esercizio ristorante «Penalty-bar» (FUSC del 30. 12. 1971, N° 305, p. 3144). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessazione attività.

##### Ufficio di Locarno

25 ottobre 1974. Petroli, ecc.  
**Globe-Oil AG**, in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti dell'11 ottobre 1974. Scopo: il commercio di petroli e prodotti idrogenati e dei loro derivati, come pure di prodotti chimici in genere. La società può partecipare a imprese uguali o affini ed acquistare immobili. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che, per legge, devono avvenire sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri. Albert Croci, da Zurigo e Winterthur, in Kilchberg ZH, è amministratore unico, con diritto di firma individuale. Gustav Manthel, cittadino germanico, in Breitscheid (D), è nominato direttore con diritto di firma individuale.

##### Ufficio di Lugano

25 ottobre 1974.  
**Immobiliare Loi S.A.**, in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 4. 1973, N° 96, p. 1162). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 24 ottobre 1974 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari e finanziamenti di qualsiasi natura; le modalità di firma nel senso che la società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva dei membri del consiglio d'amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato. D. Diego Lisi, già presidente non fa più parte del consiglio d'amministrazione per dimissioni. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Otto Meier, da Baden, in Viganello, presidente; Alberto Collenberg, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva dei membri del consiglio d'amministrazione.

25 ottobre 1974. Operazioni commerciali, ecc.  
**Uniconsult S.A.**, in Lugano, operazioni finanziarie e commerciali, ecc. (FUSC del 3. 5. 1974, N° 102, p. 1212). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 ottobre 1974 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 500.000 a fr. 1.000.000, mediante l'emissione di 1000 nuove azioni nominative ordinarie da fr. 100 cadauna e 80 nuove azioni al portatore privilegiate da fr. 5000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 1.000.000, diviso in 2000 azioni nominative ordinarie da fr. 100 cadauna e 160 azioni al portatore privilegiate da fr. 5000 cadauna, interamente liberate.

##### Disretto di Mendrisio

25 ottobre 1974. Partecipazioni.  
**Albareub Holding N. 831**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

25 ottobre 1974. Partecipazioni.  
**Albareub Holding N. 832**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

25 ottobre 1974. Partecipazioni.  
**Albareub Holding N. 833**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

25 ottobre 1974. Partecipazioni.  
**Albareub Holding N. 834**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

25 ottobre 1974. Partecipazioni.  
**Albareub Holding N. 835**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

25 ottobre 1974. Partecipazioni.  
**Egam S.A.**, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 24 ottobre 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, nonché compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico è Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o vv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

25 ottobre 1974. Immobili.  
**Versa S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 14. 6. 1965, N° 135, p. 1861). Antonio Centonze, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Delio Tschui, da Grenchen SO, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

24 ottobre 1974. Café-restaurant.  
**Madame Jetzer**, a Aigle. Titolare: Augustine Joséphine née Hilbert, épouse d'ünent autorisée de Pierre Gustav Jetzer, du Chenit et Lennau AG, a Aigle. Café-restaurant-brasserie à l'enseigne L'Aïoli. 17, Chemin du Lieugex.

24 ottobre 1974. Maçonnerie.  
**Entreprise de construction A. Sumi**, a Chesières, commune d'Ollon, maçonnerie, construction de bâtiments (FOSC du 23. 4. 1954, p. 104). La raison est radiée par suite de décès del titolare.

24 ottobre 1974. Pompes funèbres.  
**A. Vernaud**, a Aigle. Pompes funèbres d'Aigle (FOSC du 4. 6. 1948, p. 1557). La raison est radiée par suite de décès del titolare.

25 ottobre 1974. Photographie, etc.  
**Walter Trumpler**, a Leysin, atelier de photographie, vente et fourniture d'articles pour photographie et cinématographie (FOSC du 13. 12. 1938, p. 2659). La raison est radiée par suite de décès del titolare.

25 ottobre 1974. Photographie, radios, disques, etc.  
**Doris Trumpler**, a Leysin. Titolare: Doris Charlotte née Revaz, veuve d'Eugen Walter Trumpler, de Leysin et Klüsnacht, a Leysin. Atelier de photographie, vente et fourniture d'articles pour photographie et cinématographie, radios, disques et papeterie. Place de la Gare du Feydey.

##### Bureau de Cully

24 ottobre 1974. Cellulose.  
**R.W. Fischer S.A.**, a Lutry (FOSC du 6. 5. 1974, p. 1233). Installations de fabriques de cellulose et dérivés. L'administrateur et directeur Jean-Louis Krafft, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Procuration collective à deux est conférée à Helga Chappuis, de Carrouge VD, a Pully.

##### Bureau de Lausanne

25 ottobre 1974.  
**Compagnie Privée de Banque et de Placement S.A.**, a Lausanne (FOSC du 16. 10. 1974, p. 2765). La signature de l'administrateur René-Louis Ravier, démissionnaire, est radiée. Nicolas Peyrot (secrétaire inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

25 ottobre 1974.  
**Banque du Gothard, succursale de Lausanne**, a Lausanne (FOSC du 17. 1. 1974, p. 158). Mack Guenther (sous-directeur inscrit) est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux pour la succursale seulement. Le secrétaire général Francesco Bolgiani, les directeurs adjoints Audo Campana, Walter Canepa, Leonardo Cereghetti, Otto Husi, Guido Romano (et non «Romang» come inscrit), Cesare Saglio, sono nominati direttori e continuano a firmare collettivamente a due. La signature de Ettore Tenchio et Oscar Regli est radiée. Les personnes domiciliées à l'étranger signent désormais collectivement à deux avec une personne domiciliée en Suisse; la signature de Carlo Alessandro Canesi, à Milan, Roberto Calvi, à Milan; Ruggiero Mozzana, à Milan, et Maurits Van Lerbergh, à Bruxelles, est modifiée en conséquence.

25 ottobre 1974.  
**Euram société anonyme d'instrumentation**, a Lausanne (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). La signature de l'administrateur Alexandre Reschowsky est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Raymond Archimi, de Sion, a Vevey. Les bureaux à St-Prex et à Allschwil sont supprimés. Nouvelle adresse: Avenue du Théâtre 7 (chez notaires Krayenbühl et Bucher).

25 ottobre 1974.  
**Canalisations plastiques S.A.**, a Lausanne (FOSC du 11. 10. 1973, p. 2742). Procuration collective à deux est conférée à Alain Badoud, de Prévondavaux FR, a Lully VD, et Rolf Knus, de Märstetten TG, a Jona SG.

25 ottobre 1974. Alimentation.  
**J.C. Tharin**, a Lausanne. Titolare: Jean-Claude Tharin, de Champagne, a Bottens. Commerce d'alimentation. Chemin de Montelly 2.

25 ottobre 1974. Lustrerie.  
**O. Botré «Bolustre»**, a Lausanne, commerce en gros et au détail de lustrerie (FOSC du 30. 1. 1967, p. 369). Par suite du transfert de son siège à Ecuublens VD, la raison a été inscrite au registre du commerce de Morges le 26 septembre 1974 (FOSC du 11. 10. 1974, p. 2723). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

25 ottobre 1974. Articles divers.  
**Leone Ventura**, a Pully. Titolare: Leone Ventura, d'Espagne, a Pully. Commerce d'articles divers. Avenue C.-F. Ramuz 97.

25 ottobre 1974.  
**Imprimerie Chablot, Journal et Feuille d'Avis de Renens S.A.**, a Renens (FOSC du 20. 2. 1967, p. 627). Statuts modifiés le 19 septembre 1974. Nouvelle raison: Imprimerie Chablot S.A. Nouveau but: imprimerie. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Nicolas Chablot, de Vaugondry et Cortailod, a Renens. L'administratrice Annette Chablot est nommée présidente et continue à signer individuellement.

25 ottobre 1974. Instruments aratoires, etc.  
**J.C.B. Sales Limited, a Rocostrer, Succursale de Lausanne**, a Lausanne, fabrication et commerce d'instruments aratoires et de terrassement (FOSC du 23. 5. 1973, p. 1499), avec siège principal à Rocostrer (Comté de Stafford, Grande-Bretagne). La signature de Hans Boehm est radiée. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Richard William Ryeland, de Grande-Bretagne, à Uttoxeter (Grande-Bretagne), secrétaire général, et par la procuration individuelle, limitée à la succursale, de Oskar Scherrer, de Alt St. Johann SG, a Mézières VD.

25 ottobre 1974. Bureau d'ingénieur dans les domaines du génie civil, hydrologie, géologie, etc.

**CSD Colombi Schmutz Dorthe S.A.**, a Epalinges, succursale de «CSD Colombi Schmutz Dorthe AG (CSD Colombi Schmutz Dorthe SA)», a König, société anonyme inscrite au registre de Berne le 29 juillet 1970 (FOSC du 30. 9. 1974, p. 2626). But: bureau d'ingénieurs dans les domaines du génie civil, de l'hydrologie et de la géologie appliquée. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Bernard Schmutz, de Vechigen et La Tour-de-Peilz, a Worb, président; Carlo Colombi, de Bellinzona, a Spiegel, commune de König; Dr. Jean-Pierre Dorthe, de Gillarens FR, a Fribourg; Dr. Gottfried Schmid, de Vals GR, a Unterentfelden, et de Jürg Indermühle, d'Amsoelingen, a Bolligen, a Niedererschli, commune de König, et des fondés de procuration Edith Troger, de Unterems VS, a Berne, et Martin Büttiker, de Kernenried, a König. Adresse de la succursale: chemin des Croisettes 10.

25 ottobre 1974. Machines pour l'industrie textile.  
**Euneimat S.A.**, a Lausanne, distribution et vente de machines pour l'industrie textile (FOSC du 21. 12. 1966, p. 4048). Date de la dissolution: 15 octobre 1974. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale Euneimat S.A. en liquidation, par Jean Dépraz (administrateur inscrit), nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. La signature de l'administrateur Roger Meylan, démissionnaire, est radiée. Adresse de la société en liquidation: chemin du Grand-Praz 6 (chez Jean Dépraz).

25 ottobre 1974.  
**Boissons Shopping S.A.**, a Prilly (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3199). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Georges Gay, d'Eysins, aux Bioux, commune de L'Abbaye, secrétaire. L'administrateur Michel Metraux est nommé président; il signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

25 ottobre 1974.  
**Banque Romande, succursale de Lausanne** (FOSC du 23. 4. 1974, p. 1082), société anonyme avec siège principal à Genève. Max Ikle (vice-président inscrit) est nommé président et Joseph Michaud (président inscrit) vice-président; tous deux continuent à signer collectivement à deux. L'administrateur Henri-Paul Brechbühl est actuellement à Thonex.

25 ottobre 1974.  
**Communauté volontaire de vente VEGÉ, Centrale suisse**, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 4. 1. 1974, p. 17). La signature de l'administrateur Juan M. Leuthold, démissionnaire, est radiée.

25 ottobre 1974.  
**Avis Autovermittlung AG, succursale de Lausanne** (FOSC du 3. 12. 1973, p. 3206), avec siège principal à Opfikon. La signature de Rolf Rüegg est radiée. La succursale est également engagée par la procuration individuelle de Hans Peter Preis, d'Allemagne, a Lottstetten (Allemagne), et par la procuration collective à deux de Hans Emil Guyer, de Ruti ZH, a Hinwil, et de Alfred Bussmann, de et à Zurich, ces deux derniers signent avec Hans Peter Preis ou le directeur Joseph Steinegger (inscrit).

##### Bureau de Moudon

25 ottobre 1974. Café.  
**Gasser Frères**, a Peyres-Possens, exploitation du Café de la Poste, commerce de vins et liqueurs, épicerie-mercerie, engrais, société en nom collectif (FOSC du 30. 1. 1959, p. 362). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de décès des titulaires, en application des dispositions de l'art. 68, al. 2, de l'ORC.

25 ottobre 1974.  
**Rubis Centre S.A.**, a Lucens, nouvelle société anonyme. Suivant acte et statuts du 7 octobre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un centre de fabrication de pierres fines pour l'horlogerie et l'industrie. La société peut s'intéresser à d'autres entreprises de la branche. Elle peut faire toutes opérations commerciales, financières ou immobilières ayant un rapport avec son but principal. Le capital social, de fr. 50.000, est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a acquis de l'actionnaire Jean-Pierre Lecoultré, a Lucens, diverses machines ainsi qu'un stock de marchandises pour le prix total de fr. 142.750. Elle a acquis en outre de l'actionnaire Tanner Frères SA, a Lucens, diverses machines ainsi qu'un stock de marchandises pour le prix de fr. 90.063.45. Les inventaires constatant la reprise de biens sont datés du 7 octobre 1974. Les vendeurs sont crédités de ces prix de vente dans les livres de la société. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Louis Schmid, de et à Savigny, président; Pierre Colelough, de Penthallaz, à Préverenges, secrétaire; Jean-Pierre Lecoultré, du Chenit, a Lucens, vice-président. Signature des administrateurs, collectivement à deux. Les bureaux de la société sont à Lucens, chez l'administrateur Jean-Pierre Lecoultré, route d'Yvonnand 10.

##### Bureau de Nyon

24 ottobre 1974. Laiterie.  
**Pierre Kilchenmann**, a Coppet. Le chef de la maison est Pierre Kilchenmann, d'Ersigen BE, a Grens. Laiterie-épicerie. Procuration individuelle est conférée à Ruth Kilchenmann, d'Ersigen BE, a Grens. Adresse: Grand-Rue 44.

##### Bureau de Payerne

25 ottobre 1974. Café.  
**Johanna Aebischer**, a Payerne. La titolare est Johanna Aebischer, épouse autorisée de Gilbert, de Schmiten FR, a Payerne. Exploitation d'un bar à café, à l'enseigne «Au Brésilien». Adresse: rue de la Gare 27.

25 octobre 1974. Café-restaurant.  
A. Tivolini, à Payerne. Le titulaire est Antonio Tivolini, de nationalité italienne, domicilié à Moudon. Café-restaurant, à l'enseigne «Pizzeria de la Gare». Adresse: rue de la Gare 39.

25 octobre 1974. Café-restaurant.  
Aris. Torrent, à Payerne, café-restaurant (FOSC du 18. 10. 1963, p. 2955). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 octobre 1974.  
Société typographique payernoise, à Payerne, société coopérative (FOSC du 11. 7. 1969, p. 1618). Dans son assemblée générale du 9 mai 1973, la société a adopté de nouveaux statuts. Les faits publiés antérieurement ont été modifiés sur les points suivants: Le but de la société est la publication et la diffusion du journal «Feuille d'avis de Payerne et du district (Le Démocrate)», qui est sa propriété, ainsi que l'administration et la gestion de l'immeuble dont elle est propriétaire à la rue du Simplon, à Payerne. Les parts sociales sont de fr. 500. Sous réserve de celles qui doivent se faire dans la FOSC, les publications de la société se font dans la «Feuille d'avis de Payerne et du district (Le Démocrate)». L'adresse de la société est chez le secrétaire-caissier Charles Bosset, La Pelouse.

25 octobre 1974. Café-restaurant.  
Mme A. Plumettaz, à Payerne, café-restaurant (FOSC du 22. 12. 1961, p. 3723). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Vevey

25 octobre 1974. Produits pour l'agriculture, etc.  
Mme Pierrette Chapuis, précédemment à Corcelles-près-Concise (FOSC du 26. 1. 1973, p. 260). La titulaire, qui est actuellement l'épouse de Marcel Arnold Pfenniger, de Biron LU et Corcelles-Cormondrèche NE, a transféré le siège de son entreprise et son domicile personnel à Chailly-sur-Clarens, commune de Montreux. Importation et exportation de produits pour l'agriculture, fertilisants, machines et appareils. Le fondé de procuration Marcel Pfenniger est domicilié à Chailly-sur-Clarens, commune de Montreux. Champ du Buisson, sentier des Leppes.

25 octobre 1974.  
Groupement des commerçants de Vevey-Orient, à Vevey. Nouvelle association constituée selon statuts du 11 juin 1974. But: sauvegarder les intérêts professionnels de commerçants et artisans de professions différents. Ressources: finances d'entrée et cotisations. Administration: comité de 5 membres. Hubert Münch, d'Yverdon, à Vevey, est président; Kurt Schmid, de Zurich, à Vevey, est vice-président, et Jean-Paul Vernez, de Villars-Bramard, à Corsier-sur-Vevey, est secrétaire. Signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Adresse de l'association: rue Collet 1, chez le président.

#### Bureau d'Yverdon

25 octobre 1974. Radio, télévision, etc.  
Ed. Delay, succursale d'Yverdon, radio, télévision et installations électriques, avec siège social à Yvonand (FOSC du 25. 1. 1965, p. 270). Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la raison individuelle au siège principal (FOSC du 23. 10. 1974, p. 2826).

25 octobre 1974. Laiterie, épicerie.  
G. Gianelli, à Yverdon. Titulaire: Giacomo Gianelli, d'Italie, à Yverdon. Laiterie et épicerie. Rue de la Plaine 40.

#### Wallis - Valais - Valèze

#### Bureau Brig

23. Oktober 1974.  
Darlehenskasse Blützingen, in Blützingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1965, S. 3436). In der Generalversammlung vom 8. 6. 1974 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun: Raiffeisens Blützingen. Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäfts und damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohles der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe durch Entgegennahme verzinslicher Gelder, Gewährung gedeckter Darlehen und Kredite an Mitglieder sowie weitere Bankgeschäfte. Die Genossenschafter haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Stammanteiles; ausserdem haften sie unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwalter ist Edmund Wirthner, von und in Blützingen.

23. Oktober 1974.  
Restaurant Diana, Emil Plaschy, in Leukerbad, Grunstrasse. Inhaber dieser Firma ist Emil Plaschy, von Inden, in Leukerbad. Restaurant mit Gastwirtschaft.

23. Oktober 1974.  
Darlehenskasse Ems, in Oberems, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1888). In der Generalversammlung vom 28. 4. 1974 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun: Raiffeisens Ems. Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäfts und damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohles der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe durch Entgegennahme verzinslicher Gelder, Gewährung gedeckter Darlehen und Kredite an Mitglieder sowie weitere Bankgeschäfte. Die Genossenschafter haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Stammanteiles; ausserdem haften sie unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwalter ist Marzell Bregy, von und in Oberems.

24. Oktober 1974. Buchdruckerei usw.  
Tscherrig AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Aktiengesellschaft, Buchdruckerei und Buchbinderei, Ausnützung des Verlagsrechtes der «Walliser Nachrichten» (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 266). In den Generalversammlungen vom 17. 8. und 30. 9. 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 66 000 auf Fr. 132 000 erhöht durch Ausgabe von 132 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 66 000 ist voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 132 000 und ist eingeteilt in 264 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500; es ist voll libériert durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 66 000 und durch Einzahlungen im Betrag von Fr. 66 000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

#### Bureau de St-Maurice

24 octobre 1974.  
Télé-Torgon SA, à Vionnaz (FOSC du 8. 1. 1974, p. 51). L'administrateur Urbain Guérin a démissionné et sa signature est radiée. Nouvel administrateur signant collectivement à deux: Michel Vannay, de et à Vionnaz.

24 octobre 1974. Charcuterie.  
Saucissa SA, à Riddes. Suivant actes authentiques de fondation et d'apports, et statuts du 27 mars 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme visant la fabrication de saucisses, charcuterie, viande séchée, jambon et de tous autres produits carnés. Elle pourra acquérir tous immeubles ou machines en rapport avec son activité et son but. La société reprend pour fr. 45 000 selon inventaire annexé à l'acte de constitution, des machines d'exploitation de la branche. Sont apportés les 13/100 PPE de la parcelle 288 de Riddes, N° 6747. L'apport est accepté pour le prix de fr. 120 000 et payé, à due concurrence, par remise au pair aux apporteurs de 48 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. La somme de fr. 2000 ayant été versée en espèces, le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré. Il est divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Grenon, président; Marie-Louise Grenon, secrétaire, les deux de Champéry, et Claude Udry, vice-président, de Conthey, les trois à Riddes. La société est engagée par les signatures collectives des président et vice-président.

25 octobre 1974.  
Banque Troillet et Cie SA, à Martigny, avec succursale à Genève et à Lausanne (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2652). L'administrateur Jean-Pierre François a démissionné et sa signature est radiée.

25 octobre 1974. Construction, travaux publics, etc.  
Rémy Moulin SA, à Martigny. Suivant acte authentique de constitution, convention d'apports et statuts du 27 septembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de construction de bâtiments, travaux publics, génie civil, maçonnerie, terrassements ainsi que, subsidiairement, la location et la vente de tous matériels ou machines d'entreprise, les transports de choses et toutes opérations s'y rapportant. La société peut en outre effectuer toutes opérations commerciales, financières, industrielles et immobilières qui se rapportent directement ou indirectement à son but et favorisent son développement. Elle peut traiter ces opérations pour elle-même ou pour le compte de tiers, à titre de représentant, de mandataire ou de commissaire, ou les faire exécuter pour son compte par des tiers. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 800 000; il est divisé en 640 actions A ordinaires de fr. 1000 et 1600 actions B à droit de vote privilégié, de fr. 100, toutes nominatives. Il a été fait apport à la société de certains actifs et passifs de la raison individuelle Rémy Moulin, à Martigny, selon bilan arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 1974, accusant un actif de fr. 3 437 132.43 (immeubles, dépôt, graviers, machines, travaux en cours, débiteurs, comptes-courants de caisse) et un passif à l'égard des tiers de fr. 2 221 456.45. L'actif net est ainsi de fr. 1 215 675.98 et l'apport est accepté pour ce prix, et payé à due concurrence par la remise au pair à l'apporteur de 638 actions A ordinaires de fr. 1000, entièrement libérées, de 1600 actions B à droit de vote privilégié. Les convocations se font par lettres recommandées. Les publications sont faites dans la FOSC. L'administration comprend de 1 à 7 membres, actuellement: Rémy Moulin, de Volleges, président; Jean-Pierre Mivelaz, de Fribourg, secrétaire; Bernard Moulin, de Volleges, membre, les trois à Martigny. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par les signatures collectives à deux des autres administrateurs et des fondateurs de pouvoirs Guy Schröter, de Barberèche, et Armand Debons, de Savièse, les deux à Martigny, sans que ces deux derniers signent ensemble. Avenue de la Gare 50.

25 octobre 1974. Bâtimens, travaux publics.  
Rémy Moulin, à Martigny, entreprise de bâtimens, de travaux publics, etc. (FOSC du 30. 6. 1958, p. 1774). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

25 octobre 1974. Kiosque, journaux, etc.  
Angèle Antoine, à Monthey. Titulaire Angèle Antoine née Germano, épouse autorisée d'Albert, d'origine belge, à Monthey. Kiosque à journaux, tabacs, chocolats. Rue des Bourguignons 8.

25 octobre 1974. Colonie des vacances.  
A. Chaperon et A. et M. Simonetta, à Champéry. André Chaperon, de et à St-Gingolph; Albano Simonetta, et Michèle Simonetta, née Michello, épouse d'Albano, les deux de et à Martigny, ont constitué sous cette firme une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1970 et qui est engagée par André Chaperon, signant collectivement avec un des deux autres associés. Exploitation d'une colonie de vacances à l'enseigne «Le Village».

#### Bureau de Sion

24 octobre 1974. Imprimerie.  
Valprint S.A., à Sion, tous travaux d'imprimerie (FOSC du 22. 11. 1971, N° 273, p. 2825). Bernard Cottagnoud, président, a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Béraud, vice-président, inscrit, est nommé président. Guy Moulin, de et à Volleges, a été nommé membre du conseil d'administration. La société est administrée par la signature collective à deux des administrateurs-délégués et du président.

25 octobre 1974. Gypserie, peinture.  
Bernard Evéquo et Fils, à Premplioz/Conthey. Bernard Evéquo, et son fils Jean-Jérôme, tous les deux de et à Premplioz/Conthey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1974. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de gypserie et peinture.

25 octobre 1974.  
Hünerwadel & Häberli Sion S.A. Ingénieurs Conseils (Hünerwadel & Häberli Sion A.G. Beraters Ingenieure) (Hünerwadel & Häberli Sion Ltd Consulting Engineers), à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 23 octobre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'établissement de projets et l'assistance technique en matière de construction. Elle peut en outre prendre des participations dans d'autres entreprises analogues, participer à des consortiums et assumer des représentations et rapport avec le but précité. Le capital social de fr. 80 000 est divisé en 80 actions nominatives, série A de fr. 500 chacune et en 40 actions nominatives, série B de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la société simple Hünerwadel & Häberli, Ingénieurs à Sion, selon bilan au 31 décembre 1973, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 69 719.05 (caisse, banque, capital, etc.), soit un actif net de fr. 29 038.10. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 29 038.10 contre remise aux apporteurs de 28 actions de la société de fr. 1000 chacune. Le solde soit fr. 1 038.10 constitue une créance contre la société. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est actuellement composé de Job Hünerwadel, de Lenzenbourg AG, à Sion, président; Walter Häberli, de Münchenbuchsee BE, à Erlenbach ZH, vice-président. La société est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président. Domicile légal et bureaux: dans les locaux de la société, avenue de la Gare 23.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

#### Bureau de Neuchâtel

25 octobre 1974. Matières premières, etc.  
Technofil S.A., à Neuchâtel, achat, vente, commerce, importation et exportation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 10. 12. 1973, N° 289, p. 3269). Cette raison sociale est radiée d'office ensuite du transfert du siège de la société à Egg (FOSC du 23. 10. 1974, N° 248, p. 2822).

25 octobre 1974. Produits diététiques, etc.  
Mandala, Jean-Marc Vuithier, à Neuchâtel, produits diététiques et macrobiotiques, etc. (FOSC du 2. 4. 1974, N° 77, p. 886). La raison est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif par la maison «Mandala», Olivier Guerdat, à Neuchâtel, ci-après inscrite.

25 octobre 1974. Produits diététiques, vêtements, artisanat.  
«Mandala», Olivier Guerdat, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Olivier Maurice Guerdat, de Bassecour, et Le Prédame BE. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Mandala, Jean-Marc Vuithier», à Neuchâtel, ci-dessus radiée. Produits diététiques, et macrobiotiques, vêtements en tous genres, artisanat, articles de boutique à l'enseigne «Mandala». Rue Fleury 18.

25 octobre 1974. Imprimerie-papeterie.  
Henri Mессеiller, à Neuchâtel, imprimerie-papeterie (FOSC du 7. 1. 1947, N° 4, p. 42). Par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1. 1. 1974 à la société «Henri Mессеiller S.A., Imprimerie-papeterie de Saint-Nicolas», à Neuchâtel, ci-après inscrite, la raison est radiée.

25 octobre 1974.  
Henri Mессеiller S.A. Imprimerie-papeterie de Saint-Nicolas, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 21 octobre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une imprimerie typo-offset, l'édition d'ouvrages divers, la fabrication d'articles en papier, le commerce de papeterie et de papier en gros et toutes autres activités exercées jusqu'ici par la maison Henri Mессеiller. La société peut assumer des participations à toutes entreprises, et acquérir des immeubles. Le capital social de fr. 100 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle Henri Mессеiller, à Neuchâtel, selon bilan au 1. 1. 1974, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 290 216.15 (liquidités, marchandises, débiteurs, mobilier et outillage) et un passif de fr. 210 216.15 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 80 000. Ledit apport est accepté pour le prix de fr. 80 000 contre remise à l'apporteur de 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les 20 autres actions de fr. 1000 ont été, entièrement libérées en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean-Charles-Henri Mессеiller, de Orny et Neuchâtel, à Neuchâtel, président; de Claude-Henri Mессеiller, de Orny et Neuchâtel, à Neuchâtel, vice-président et directeur, et de Janine Léa Sylvia Füst né Mессеiller, de Kerzers FR, à Stettlen BE, secrétaire, tous trois avec signature individuelle. Locaux: Saint-Nicolas 11.

25 octobre 1974.  
Carrière de Cressier S.A., à Cressier (FOSC du 25. 11. 1964, N° 275, p. 3541). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 octobre 1974, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Carrière de Cressier S.A., en liquidation, par Marcel Henchoz, de Rossinière, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Eric Rapin, président; Jean Chuard, secrétaire, et Jules Morand, membre, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Place Saint-François 11, chez Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, Lausanne.

#### Genève - Genève - Ginevra

24 octobre 1974.  
«Graphotec» Joan Jaquier, à Genève, travaux de graphisme, etc. (FOSC du 15. 3. 1973, p. 707). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 octobre 1974.  
«Silvana Coiffure» Mme S. Quaroni, à Genève, salon de coiffure pour dames (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1478). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 octobre 1974. Vins, spiritueux.  
R. Wicht, à Genève, commerce de vins et spiritueux (FOSC du 30. 11. 1973, p. 3187). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «R. et G. Wicht», à Genève.

24 octobre 1974. Vins, spiritueux.  
R. et G. Wicht, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1974. Associés: les époux Romain-Pierre Wicht et Georgette-Paulette Wicht, tous deux de et à Genève. Commerce de vins et spiritueux, 3, rue du Reulet. La société exploite, en outre, un magasin de vente, à Genève, 48, rue du Grand-Pré. Reprise de l'actif et du passif de la maison «R. Wicht», à Genève.

24 octobre 1974. Appareillage électronique.  
«Interam» F. Ambrosio, à Vernier. Chef de la maison: François Ambrosio, d'Espagne, à Meyrin. Représentation et commerce d'appareillage électronique, 9, chemin des Coquelicots.

24 octobre 1974.  
«Eaux-Vives Electro-Ménager» Mme Madeleine Blaser, à Genève. Chef de la maison: Madeleine Blaser, de et à Choulex, autorisée par son mari Pierre Blaser. Commerce d'appareils électro-ménagers, 35, rue du 31-Décembre.

24 octobre 1974. Café-restaurant.  
Henri Cottet, à Lancy, café-restaurant (FOSC du 27. 1. 1970, p. 205). La maison exploite, en outre, un établissement à l'enseigne «Le Marignac», 32, avenue Eugène-Lance.

24 octobre 1974. Ferblanterie-plomberie.  
Albert Studer & Roger Kurt, Albert Studer successeur, à Genève, ferblanterie-plomberie (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2996). Le chef de la maison est maintenant à Genève, à Corsier.

24 octobre 1974.  
Agences Maritimes SA, à Genève (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1633). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Agences Maritimes SA, en liquidation. Liquidateur: Pierre Baud, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Marcel-Gérard Pichonnat et Gérard Ody ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

24 octobre 1974.  
The First National Bank of Chicago, Chicago, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 23. 9. 1974, p. 2569). Signature individuelle a été conférée à Antoinette Pagé, de Menznau LU, à Genève, et Bernard Meyner, de Zurich, à Vernier.

24 octobre 1974. Participations, etc.  
Delamare SA, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 18. 3. 1965, p. 855). Alessandro Villa n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giancarlo Viscardi, de San Vittore GR, à Lugano TI, est administrateur unique avec signature individuelle.

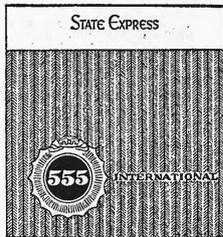
Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

272617. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1974, 18 Uhr.  
Ardath Tobacco Company Limited, 211, Piccadilly, London W. 1  
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



272618. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1974, 20 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 9. November 1973.  
Testa - Laboratorium A/S, Marielundvej 32, Herlev (Dänemark). -  
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinema-  
tographische, optische Apparate und Instrumente, Generatoren,  
Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate  
und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder  
Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen,  
Rechenmaschinen; Feuerlöscher. Instrumente und Apparate für chir-  
urgische, medizinische, zahnärztliche und veterinäre Zwecke (inbe-  
griffen künstliche Glieder, Augen und Zähne); mit Ausnahme von  
Apparaten mit Hebemechanismus zum Bewegen und Transportieren  
von Kranken und von Teilen solcher Apparate. (Int. Kl. 9,10)



272619. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1974, 11 Uhr.  
Feldmühle AG, Rorschach (St. Gallen). - Fabrikation. - Erneuerung  
mit eingeschränkter Warenangabe der Marke. Nr. 150563. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1974 an.

Folien aus Polyäthylen und daraus hergestellte Verpackungen.  
(Int. Kl. 16, 17, 20)



272620. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1974, 18 Uhr.  
Synthes AG, Chur, Grabenstrasse 15, Chur (Graubünden). - Fabrika-  
tion und Handel.

Chirurgische Instrumente und Implantate, insbesondere für die  
Ostiosynthese wie Knochenschrauben, Knochennägel, Knochenplat-  
ten und Drähte sowie Instrumente zum Einsetzen dieser Implantate.  
(Int. Kl. 10)

ASIF

272621. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1974, 18 Uhr.  
Synthes AG, Chur, Grabenstrasse 15, Chur (Graubünden). - Fabrika-  
tion und Handel.

Chirurgische Instrumente und Implantate, insbesondere für die  
Ostiosynthese wie Knochenschrauben, Knochennägel, Knochenplat-  
ten und Drähte sowie Instrumente zum Einsetzen dieser Implantate.  
(Int. Kl. 10)



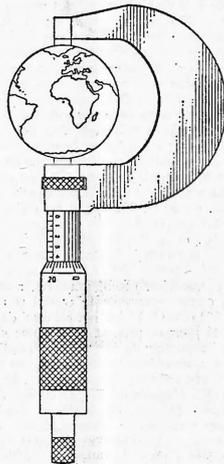
272622. Date de dépôt: 15 mai 1974, 11 h.  
«Normeculine» Ph. Sthiou, 35, boulevard de Grancy, Lausanne  
(Vaud). - Fabrikation et commerce.

Eléments de construction préfabriqués normalisés. (Cl. int. 19)



272623. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1974, 18 Uhr.  
A.C. Nielsen Company, Nielsen Plaza, Northbrook (Illinois, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Unterrichts- und Instruktionsmaterial, insbesondere Broschüren und  
Bücher. (Int. Kl. 9, 16)



272624. Date de dépôt: 16 mai 1974, 11 h.  
Cave des viticulteurs de Bonvillars et environs, Bonvillars (Vaud). -  
Production.

Vin rouge indigène. (Cl. int. 33)



272625. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1974, 17 Uhr.  
Weber AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate (Weber  
S.A. Fabrique d'articles et appareils électrotechniques) (Weber Ltd.  
Manufacturers of Electrical Accessories and Apparatus), Emmen-  
brücke (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Installationselemente und dazugehörige Installationsma-  
terialien für Licht, Kraft, Telefon, Sonnerie und Gegensprechanla-  
gen. (Int. Kl. 9, 11)



272626. Hinterlegungsdatum: 1. April 1974, 18 Uhr.  
Von Roll AG, Gerlafingen (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Rolluntersätze für Paletten; fahrbare Paletten; Antriebs- und Brems-  
einrichtungen für Palettenrolluntersätze und fahrbare Paletten;  
hydraulische Antriebe; Einrichtungen für das Aufsetzen und Abhe-  
ben von Paletten auf die bzw. von den Rolluntersätzen; Manövrier-  
hilfseinrichtungen für Palettenrolluntersätze; Vorrichtungen zum  
Trennen und Zusammenfügen von Rolluntersätzen und Paletten auf  
einer Rollbahn während ihrer Bewegung; Vorrichtungen für die  
Queraufnahme von Rollpaletten auf Gabelstapler; Vorrichtungen für  
die begleitlose Führung von Flurförderfahrzeugen, nämlich Weg-  
und Geschwindigkeitsmessvorrichtungen, elektronische Verstärker  
und Schaltelelemente, elektronisch-hydraulische Steuerungen von Ver-  
stellpumpen, Schieberegister, logische Schaltungen; Lagerregale;  
Transporteinrichtungen und Fördermittel für palettierte Lasten;  
Vorrichtungen für das automatisch und manuell gesteuerte La-  
genabheben von Paletten; alle vorgenannten Erzeugnisse europäischer  
Herkunft. (Int. Kl. 6, 7, 9, 12, 20)



272627. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 11 Uhr.  
Lanz-Ingold AG, Herzogenbuchsee (Bern). - Fabrikation und Han-  
del. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 148924 von  
Distillerie Stein AG, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 27. November 1973 an.

Getränke aller Art, einschliesslich Weine. (Int. Kl. 32, 33)

LE DAUPHIN

272628. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1974, 20 Uhr.  
Audio-Magnetics S.A., Genève, 24, avenue de Champel, Genf. -  
Fabrikation und Handel.

Tonbandkassetten. (Int. Kl. 9)



272629. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1974, 12 Uhr.  
Fuchs & Co., Gorenmattstrasse 20, Binningen (Basel-Landschaft). -  
Fabrikation und Handel.

Teppichshampoo. (Int. Kl. 3)



272630. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1974, 12 Uhr.  
Fuchs & Co., Gorenmattstrasse 20, Binningen (Basel-Landschaft). -  
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für den Haushalt und die Industrie. (Int. Kl. 3)



272631. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1974, 12 Uhr.  
Fuchs & Co., Gorenmattstrasse 20, Binningen (Basel-Landschaft). -  
Fabrikation und Handel.

Ein Desinfektant enthaltendes Reinigungsmittel für Haushalt und  
Industrie. (Int. Kl. 3, 5)



272632. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1974, 12 Uhr.  
Fuchs & Co., Gorenmattstrasse 20, Binningen (Basel-Landschaft). —  
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Fenster, Glas und Spiegel. (Int. Kl. 3)



272633. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1974, 12 Uhr.  
Fuchs & Co., Gorenmattstrasse 20, Binningen (Basel-Landschaft). —  
Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für WC-Anlagen. (Int. Kl. 3, 5)



272634. Date de dépôt: 27 mai 1974, 15 h.  
Pierre Camporini, 20, boulevard des Promenades, Carouge (Genève). —  
Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris bottes, souliers et pantoufles. (Cl. int. 25)



272635. Date de dépôt: 27 mai 1974, 15 h.  
Pierre Camporini, 20, boulevard des Promenades, Carouge (Genève). —  
Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris bottes, souliers et pantoufles. (Cl. int. 25)



272636. Date de dépôt: 28 mai 1974, 19 h.  
E.R.F., Limited, Sun Works, Sandbach (Cheshire, Grande-Bretagne). —  
Fabrication et commerce.

Véhicules à moteur et leurs organes. (Cl. int. 12)



272637. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House,  
Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Han-  
del.

Verpackungsmaterial aus Papier, Pappe und/oder Kunststoff.  
(Int. Kl. 16, 17, 20)



272638. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1974, 18 Uhr.  
Gehr. Thurnherr AG, Neubadstrasse 140, Basel. — Fabrikation und  
Handel.

Elektrische Heiz- und Belüftungsgeräte und -apparate, einschliesslich  
Einrichtungen zur Erzeugung von Warmluftvorhängen, Bestand-  
teile von und Zubehörteile zu solchen Geräten, Apparaten und Ein-  
richtungen. (Int. Kl. 9, 11)



272639. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1974, 17 Uhr.  
N.E. From, Sølvmedie A/S, Sløvangervej 3, Nakskov (Dänemark).  
— Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der  
Marke Nr. 150921 von N.E. From, Nakskov (Dänemark). Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1974 an.

Bijouteriewaren in Gold und Silber sowie Korpuswaren aus Silber  
und Silberbesteck (Tafelbesteck). (Int. Kl. 8, 14)

FROM

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5936.

272640. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1974, 18 Uhr.  
ELCO Papier AG vormals J.G. Liechti & Cie, Baslerstrasse 274-276,  
Neualtschwil (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel. — Er-  
neuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 152982.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1974 an.

Papiere und Papierwaren, nämlich Schreibpapier, Briefumschläge,  
Anzeigekarten und -kuverts, Trauerkarten und -kuverts, Visitenkar-  
ten und -kuverts, Karton, Kartonbehälter, Kartonschachteln, Karton-  
schreibmappen und Kartonnetze, Drucksachen. (Int. Kl. 16)



272641. Date de dépôt: 13 juin 1974, 17 h.  
Revendication de priorité: Danemark, 21 mai 1974.  
Dansk Biscuit Compagni A/S, Gl. Banegårdsvej 29, Helsingør (Dane-  
mark). — Fabrication et commerce.

Pain et autres produits de boulangerie, biscuits, gâteaux, pâtisserie.  
(Cl. int. 30)



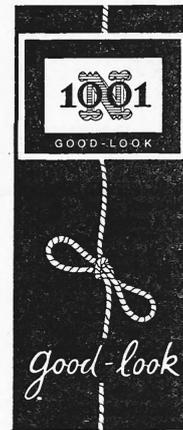
272642. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie, Werk Zürich-Oerlikon, Hagen-  
holzstrasse 80, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Bauelemente aus Beton, insbesondere vorfabrizierte Deckenelemente.  
(Int. Kl. 19)

DuroDeck

272643. Hinterlegungsdatum: 15. August 1974, 17 Uhr.  
Schneider & Co., Bahnhofplatz 9, Zürich 1. — Handel.

Schönheitscremen. (Int. Kl. 3)



272644. Date de dépôt: 28 juin 1974, 18 h.  
Daniel Stern, 4, rue des Eaux-Vives, Genève; adresse pour la corres-  
pondance: case postale 144, 1211 Genève 12. — Commerce.

Duvets, édredons, coussins, traversins, couvre-pieds, couvertures syn-  
thétiques, chauffe-lits, draps, housses, taies d'oreillers.  
(Cl. int. 10, 20, 21, 22, 24)



272645. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1974, 17 Uhr.  
Roper Corporation, 1905 West Court Street, Kankakee (Illinois,  
USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter  
Warenangabe der Marke Nr. 252784. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 18. Juni 1974 an.

Vorfabrizierte Baumaterialien, insbesondere solche aus Kunststoffen.  
(Int. Kl. 6, 19)



272646. Date de dépôt: 21 juin 1974, 16 h.  
Jean-Pierre Lepetit, 2, chemin Rondelle, Evillard (Berne). — Fabrica-  
tion.

Embouchures pour instruments de musique. (Cl. int. 15)



## Bank für Handel und Effekten, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. September 1974

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	20 249 535.43	Bankenkreditoren auf Sicht	8 711 474.34
Bankendebitoren auf Sicht	15 912 029.21	Bankenkreditoren auf Zeit	30 591 788.—
Bankendebitoren auf Zeit	42 007 819.24	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	25 618 788.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	36 320 201.23	Kreditoren auf Sicht	61 495 316.22
Wechsel	1 230 881.29	Kreditoren auf Zeit	19 115 736.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 888 574.74	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 785 736.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	54 401 389.54	Einlagehefte	6 269 400.06
— davon mit hypothekarischer Deckung	980 026.65	Kassobligationen	1 237 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 000 000.—	Akzepten und Eigenwechsel	295 889.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 726 978.—	Sonstige Passiven	10 337 799.67
— davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—	Aktienkapital	6 000 000.—
Wertschriften	505 481.15	Gesetzliche Reserve	1 500 000.—
Dauernde Beteiligungen	2 042 500.—	Spezialreserve	7 400 000.—
Sonstige Aktiven	4 837 637.—	Gewinnvortrag	848 421.71
	153 802 825.60		153 802 825.60

## Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

Actif

Bilan au 30 septembre 1974

Passif

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux	17 666 795.99	Engagements en banque à vue	7 283 574.06
Avoirs en banque à vue	25 182 919.36	Engagements en banque à terme	27 199 189.50
Avoirs en banque à terme	22 476 888.10	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 379 050.85
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	18 984 815.30	Créanciers à vue	67 632 342.46
Effets de change et papiers monétaires	7 678 875.62	Créanciers à terme	4 863 062.24
— dont réscriptions et bons du trésor	1 250 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 372 872.—
Comptes courants débiteurs en blanc	9 653 665.82	Livrets de dépôts	9 693 122.95
Comptes courants débiteurs gagés	40 220 622.60	Obligations de caisse	2 133 000.—
— dont garantis par hypothèques	1 641 645.83	Autres passifs	4 755 814.59
Avances et prêts à terme fixe en blanc	845 962.95	Capital-actions	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	8 736 339.33	Réserve légale	1 600 000.—
Prêts à des collectivités de droit public	917 500.—	Autres réserves	15 900 000.—
Titres	11 673 880.85	Solde reporté de l'exercice précédent	131 782.91
Participations permanentes	5 626 721.—		
Immeubles à l'usage de la banque	7 114 262.75		
Autres immeubles	737 196.90		
Autres actifs	2 660 257.44		
	161 191 888.71		161 191 888.71
Montant des actifs à l'étranger	84 241 230.20	Engagements par avals, cautionnements et accréditifs	25 370 033.80
— dont avoirs en banque :		Engagements de versements sur actions	
— jusqu'à 90 jours d'échéance	31 665 815.30	et autres titres de participation	827 500.—
— à plus de 90 jours d'échéance	1 722 197.42	Créances résultant d'opérations fermes à terme,	
		sur titres et métaux précieux	652 488.50
		Engagements par opérations fermes à terme,	
		sur titres et métaux précieux	646 850.65

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



SCHWEIZERISCHE  
BODENKREDIT-ANSTALT

## 8 1/4% Anleihe 1974—86 von Fr. 25 000 000 Serie 60

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. November 1974 fällig werdenden 3 1/2% Anleihe, Serie U, 1962—74 von Fr. 20 000 000 sowie zur Beschaffung weiterer Mittel im Sinne des Gesellschaftszweckes.

**Anleihebedingungen:** Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Nennwert  
Jahrescoupon auf den 30. November  
Laufzeit längstens 12 Jahre  
Kotierung in Zürich, Basel, Genf und Bern

**Emissionspreis:** 100%  
**Zeichnungsfrist:** 6. bis 12. November 1974, mittags  
**Liberierung:** auf den 30. November 1974

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Emissionsprospekte mit Konversions- und Zeichnungscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein  
Rahn & Bodmer  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Hentsch & Cie.  
A. Sarasin & Cie.  
Wegelin & Co.

Zeichnungen nehmen ausser diesen Banken spesenfrei entgegen:  
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt  
Kantonalbank von Bern

## Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

## Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. November 1974, um 13.30 Uhr, im Bergrestaurant «Taverne», Jaunpass, Boltigen.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1973/74, des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Orientierung über das Budget 1974/75.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Orientierung über den Neubau.
7. Verschiedenes.

Die Zutritts- und Stimmkarten können vor der Generalversammlung ab 13 Uhr im Restaurant «Taverne» gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht liegen ab sofort beim Kassier, Herrn Hans Niederhauser-Gafner, Reidenbach, Boltigen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Boltigen, den 1. November 1974

Der Verwaltungsrat

## Société d'Exploitation des Câbles Electriques (Système Berthoud, Borel & Cie), Cortaillod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

pour le 20 novembre 1974, à 16 h., au siège social à Cortaillod.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital-actions.
2. Modification des statuts.
3. Divers.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 8 novembre 1974 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 8 au 20 novembre 1974.

La participation à l'assemblée générale extraordinaire est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la société, à Cortaillod, sur demande formulée avant le 11 novembre 1974.

Cortaillod, le 6 novembre 1974

Le conseil d'administration

# Das interessante Angebot zum rationellen Fotokopieren mit **Gevafax**

## **X-10** der sensationelle Kopierautomat für Normalpapier

gestochen scharfe Kopien auf schneeweisem Papier    Kopien angenehm in der weiteren Verarbeitung    zuverlässiger Betrieb zu optimal niedrigen Kosten Kauf und Miete

**Unser Sparangebot**  
beim Kauf eines neuen X-10  
**20 000 Kopien GRATIS!**



**X-10** der modernste Kopierer aus dem Hause **AGFA-GEVAERT**

Die perfekten Drei von GEVAFAX

**G-60**  
Automat. Kopiert A 5 bis Folio. Schnelllaufend, ab Rolle.

**G-50**  
Elektrostatischer Kopierautomat, kopiert A 4, ab Rolle.

**X-10**  
Auf xerografischem Prinzip. Kopiert auf normales Papier. Für hohe Ansprüche und grosse Kopienzahl innert kurzer Zeit.

Alleinvertreib: Schweiz + Liechtenstein

**BÜRO-GERÄTE AG**  
Militärstrasse 90, 8021 Zürich, Tel. 01/39 57 00  
GEVAFAX Geräte und Materialien AGFA-GEVAERT

Ihr Angebot interessiert mich. Informieren Sie mich näher. SHZ

Name:

Firma:

PLZ/Ort:

Tel.:

abtrennen und einsenden an  
Büro-Geräte AG, Postfach, 8021 Zürich

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## Neue geschäftliche Horizonte: **ALF-Leasing**



Für das Neue offen sein. Umdenken können. Die Zeichen der Zukunft verstehen. Rechtzeitig die Weichen stellen. Das sind die faszinierenden Aufgaben des modernen Managements.

Wir helfen Ihnen dabei. Indem wir Ihnen neue finanzielle Perspektiven eröffnen. Für Ihre Investitionen und Anschaffungen: Maschinen, Apparate, Geräte, Fördermittel, Produktions- und Umweltschutzanlagen. Dies alles - und vieles andere mehr - finanzieren wir mit der Methode, die Ihre Liquidität am meisten schont: mit ALF-Leasing.

Besprechen Sie Ihre geplanten Anschaffungen und Entwicklungsprojekte mit uns. Erörtern Sie die Probleme der Finanzierung mit einem unserer Finanzierungs-Fachleute. Unverbindlich.



**AUFINA LEASING + FACTORING AG**

ALF ist ein Tochterunternehmen der Schweiz.Bankgesellschaft

**Bitte mehr Information** 56  
über neue geschäftliche Horizonte mit ALF-Leasing.

**Bitte Kontakt aufnehmen**  
zwecks unverbindlicher Besprechung.

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse/Telefon \_\_\_\_\_

Funktion im Geschäft \_\_\_\_\_  
An Aufina Leasing + Factoring AG, Badenerstrasse 11,  
5200 Brugg, Telefon 056 41 44 64



**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**  
Rebuna, Suter AG  
Uedlbergstrasse 350  
8045 Zürich    Tel. 01-336636/37

### Nichtigerklärung

Das Namensparheft Nr. 1.148.888.U. der Kantonalbank von Bern, Laufen, wird vermisst. Der Gläubiger wird gemäss Art. 90 OR das Sparheft entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Laufen, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

4242 Laufen, den 31. Oktober 1974  
Kantonalbank von Bern, Laufen

Il a été égaré un carnet d'épargne du Crédit Suisse, agence Balxert, Genève, portant le No 14 364-5.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait, à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, agence Balxert, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, ledit carnet sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des obligations.

Wie kann man seinen Mitarbeitern für wenig Geld eine Erfrischung bieten?



**NATIONAL VENDORS**  
Generalvertretung  
Getränke- und Verpflegungsautomaten

Bitte senden Sie Information an:  
Firma: \_\_\_\_\_

MULTIPATENT, 8152 Glattbrugg  
Tel. 01 / 810 42 42/43/44, Kanalstr. 27

### Stadtnahe Terrassenwohnungen

im Limmattal (Bergdietikon), sonnig, unverbaubar, ruhig, Nettowohnflächen bis 126 m<sup>2</sup>, 4 + 5 Zimmer, Eigenkapital ab Fr. 80.000.--, 1./2. Hyp. geregelt, ev. auch in Miete. Verlangen Sie den Prospekt. **Tel. 01 32 54 20**



**Cette brochure vous dit comment vous pouvez gagner de l'argent avec nos capitaux!**

Nombre de chefs d'entreprise ont encore des centaines de milliers de francs bloqués dans leur parc de véhicules. Comment libérer instantanément ce capital (encore accru par la vente du parc), c'est ce que vous explique notre documentation détaillée sur le leasing automobile. Demandez-la aujourd'hui encore: elle est gratuite et ne vous engage en rien.



Schinznach-Bad  
Tel. 056-43 01 01

### Bon

Veillez m'envoyer gratuitement et sans engagement votre documentation sur le leasing automobile. Raison sociale/sceau:

A découper et expédier à  
AMAG LEASING,  
5116 Schinznach-Bad

B

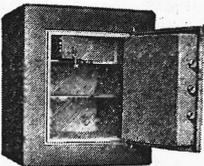
Wir fabrizieren für Sie nach bestehenden Vorlagen und neuen Entwürfen

Statistik- und Buchhaltungs-Formulare  
Zähltaggen/Durchschreib-  
Garnituren / Kartloek-Karten  
Geschäftsbücher/Blöcke  
Laudzettel etc.

Formular-Druckerei

**E. KELLER AG**  
Friedenstrasse 10 8610 Uster

### Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Moderne Konstruktion zu vorteilhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung.

Ausführungen nach den neuesten Vorschriften der Versicherungs-Gesellschaften.

Über 40 verschiedene Modelle.

Ein **ATLAS**-Tresor für Ihre Sicherheit.

Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Gratiskatalog.

### Kropf + co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: 031 / 44 57 66

Bon: für Gratiskatalog — ohne Verpflichtung. Keine Vertreterbesuche!

Adresse:

Treuhandbüro empfiehlt sich für die Übernahme von

### Buchhaltungen Büro- und Sekretariatsarbeiten Hausverwaltungen

Angebote bitte unter Chiffre 9186 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Zu verkaufen:

### Fakturierautomat

Elektronisch, Nixdorf Logatronic, Mod. 1969, 15-Speicher-Kapazität und Lochstreifen-Anschluss. (Möglichkeit für statistische Auswertungen.)

Anfragen bitte an

Zumtobel AG  
8153 Rümlang, Riedackerstrasse 7,  
Telefon 01 / 81 79 555

Trotz enormen Papierpreisaufschlägen offerieren wir Ihnen

### Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen zu

niedrigsten 73 er Preisen

ab 200 p/Sendung

58 mm breit 75 %, % Fr. 43.-  
65 mm breit 70 %, % Fr. 45.-  
70 mm breit 70 %, % Fr. 49.-  
85 mm breit 70 %, % Fr. 63.-

usw.

für Elektronenrechner, holzfrei  
57 mm breit 70 %, % Fr. 84.-  
58 mm breit 70 %, % Fr. 68.-  
65 mm breit 70 %, % Fr. 90.-  
90 mm breit 65 %, % Fr. 117.-  
Bitte genaues Modell u. Grösse angeben.

Script-Büro

Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Riti ZH  
Telefon 055/31 75 77

### Tresore und Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52  
8036 Zürich, Telefon 01 / 33 70 20

### Eidg. dipl. Handelsreisender

36 Jahre, 4-sprachig, sucht gutbezahlte Aussendiensttätigkeit im Verkauf, evtl. auch Einkauf (Ausland), mit Verantwortung und Aufstiegsmöglichkeiten.

Offerten unter Chiffre M 345391 an Publicitas, 3001 Bern.

### Reparatur-Service

- SBB-Paletten
- SBB-Tauschrahmen
- Rollcontainer usw.

Unser Betrieb wird durch die SBB kontrolliert.

Munot-Produkte AG,  
8255 Schlattingen  
Telefon 053 / 7 67 60

### Routes Nationales Suisses

République et Canton de Neuchâtel  
Département des Travaux publics

### Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel procédera à un appel d'offres pour la construction de 800 m de défense de rive ainsi que la finition de 600 m de jetée à Auvernier.

Ces travaux portent principalement sur:

- fourniture et pose de blocage 12 000 t
  - tapis bitumineux sur digue 5 000 m<sup>2</sup>
- Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'à mercredi 13 novembre 1974 auprès du Bureau de la N 5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, en mentionnant qu'il s'agit du lot H 4.408.

Le chef du Département:  
C. Grosjean



Inserate erschliessen den Markt

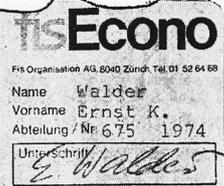
## Ein komplettes Foto-Ausweis-System

### für rund 3000 Franken\*)

Ja, Sie haben richtig gelesen, Fr. 3000.—. Wenn Sie davon ausgehen, dass der Ausweis-träger sein Bild selber anfertigt, fallen die Anschaffungskosten sogar unter Fr. 1000.—. Das ist neu.

Dabei hat der Ausweis neben seinem handlichen, gefälligen Format und geschmeidigen Griff ein ausgesprochen gediegenes Aussehen. Bei der Kreation lassen Sie Ihrem künstlerischen Talent freien Lauf. Oder Sie überlassen die Gestaltung Ihrem oder unserem Grafiker. Ganz wie Sie es wünschen.

Wir haben uns auf Ausweis-Systeme, auf **Plastikkarten** spezialisiert. Auf «fis»-Karten stossen Sie heute überall: als Kreditkarten finden sie sich sowohl in den Handtaschen modern-denkender Damen, als auch im Portefeuille des Geschäftsmannes, oder rollen im Handschuhfach des Autos mit, als Service-Ausweis. Sie dienen dem Schüler und Studenten als Legi, in der Bank als Kundenausweis, Klubmitgliedern als Zutritts-pass, im Magazin als Datenträger für Materialbewegungen.



Dieses Ausweis erstellen Sie im eigenen Betrieb oder durch uns im Service. Verlangen Sie Beratung durch unseren Spezialisten.

A propos Datenträger: Plastikkarten gibt es bei uns mit Codierlocherungen, Magnetstreifen, Unterschriftsfeldern, Bar-Code-Aufzeichnungen, Prägung in Normal- oder OCR-Schriften, usw. Abdruckgeräte (Imprinter) stehen in allen erdenklichen Modellen zur Verfügung.

Eine kleine Wissenschaft. Wir projektieren, erarbeiten betriebsindividuelle Lösungen, liefern das **ganze System**, entwerfen, drucken, prägen und konfektionieren für Sie. Unser Dienstleistungssektor arbeitet mit modernsten Maschinen. Wir sind preisgünstig. Unterhalts-Service wird bei uns gross geschrieben, seit Jahren. Unsere Kunden sind zufrieden.

Wann dürfen wir Ihnen den Beweis liefern, dass wir von Ausweisen etwas verstehen? Übrigens Polaroid-Ausweise werden nirgends so schön, perfekt und dauerhaft «veredelt» wie bei uns.

Fis Organisation AG, 8040 Zürich, Friedaustasse 23, Tel. 01 52 64 68

\*) Das ist weniger als die Hälfte der Kosten, die man bisher dafür veranschlagte.



## AUKTION 21.-23. NOV.

GALERIE HEINIGER+CO 3114 WICHTRACH

an der Hauptstrasse Bern-Thun Telefon 031 92 86 86



### Vorbesichtigung Auktionsgut

Samstag 2. Nov. 1974  
bis Dienstag 19. Nov. 1974  
Zeiten: Montag 09.00-12.00  
Freitag 14.00-18.00  
Samstag 09.00-12.00  
14.00-17.00  
Sonntag 14.00-18.00

Hervorragende Sammlung von Gemälden, in der Hauptsache holländische und flämische Meister des 17. Jahrhunderts, sowie französische Bilder aus dem 19. Jahrhundert, Exklusive Möbel aus verschiedenen Epochen, Seltene, kostbare Orientteppiche.

Katalog anfordern unter Anschrift: Galerie Heiniger & Co. CH-3114 Wichtrach

### Grosse Einsparung bei der Verpackung

#### Karton-Paletboxenaufsatz

80 x 120 x 74,5 cm, Gewicht zirka 4 kg. Inhalt 0,72 m<sup>3</sup> (entspricht 2 Holznormrahmen), Tarifgewicht-Einsparung zirka 60 kg (speziell geeignet für Express- und Eilgutsendungen, Camionversand)

Preise:

- 500 Stk. Fr. 12.-
- 1000 Stk. Fr. 11.-

Interwerbung AG, 9435 Hebrugg

Verlangen Sie eine unverbindliche, schriftliche Offerte.

### Mechanik-Mappen brauchen keinen Computer



Weil es nichts gibt, das für Kataloge, Preislisten usw. im Loseblattsystem besser wäre. Drei Voraussetzungen müssen allerdings erfüllt werden: Die richtige Wahl der Mechanik; eine technisch einwandfreie Montage in die Einbanddecke; zweckmässig gearbeitete Mappen. — Unsere Mechanik-mappen funktionieren sicher und sind starker Beanspruchung gewachsen. Verlangen Sie Muster.



Walter Bäschlin + Co.  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78

### Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

### Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern